SVOBODA — СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. XCVIII. No. 93. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 17, 1991 CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 17-го ТРАВНЯ 1991 Ч. 93. РІК XCVIII.

Двоє американських адвокатів закликають допомогти І. Дем'янюкові

Клівленд, Огайо. — Двоє американських адвокатів, Пейшієнс Т. Гантворк і Вілліям Дж. Волф, розіслали до преси, в тому числі і до української, українських організацій в З'єднаних Стейтах Америки і Канади, апель-прохання допомогти Іванові Дем'янюкові в останній фазі його судової апеляції. Обидвоє названі переконані, що з допомогою українців в ЗСА і Канаді, оборона І. Дем'янюка зможе завершити свою працю успішно.

У вівторок, 26-го лютого цього року, прокуратор справи І. Дем'янюка, Міхаель Шакед поінформував ізраїльський Верховний суд, що документи, які він мав нагоду особисто оглянути в Москві, треба обов'язково привезти із Совєтського Союзу до Ізраїля, як евентуальні докази у справі Дем'янюка. Ці документи, заявив Шакед, дійсно вказують, що місце народження правдивого „Івана Грозного" є цілком інакше від місця народження І. Дем'янюка. Він також бачив фотознімку, що належить до загальної документації, якою розпоряджає московська прокуратура, правдивого Івана з Треблінки, яким виявляється був Іван Марченко.

До сьогодні совєтські відповідальні чинники, зокрема генеральна прокуратура, відмовилась передати Шекедові документацію для передачі п'ятьом суддям Верховного суду Ізраїля, які розглядають апеляцію Івана Дем'янюка. Взагалі совєтські офіційні представними не радо розмовляють на тему документів і не дають дозволу на перевірку. Навіть тепер, коли конґресмен Джеймс Трафікант робить старання отримати копію документації і навіть натякає в розмові з генеральним прокуратором СССР на евентуальні труднощі у відносинах між країнами, московська прокуратура не поступається.

Конґресмен Трафікант і його помічники не дають за виграну. Вони звернулися до численних депутатів України і один з них, Олександер Ємець, працює дуже наполегливо, щоб документи, які можуть спричинитись до позитивного звороту в користь І. Дем'янюка, були передані до Ізраїля, в руки Верховного суду, прокуратури і оборони.

Цієї історичної і важливої нагоди українці на поселеннях не можуть пропустити, а без їхньої належної допомоги не можна буде розгорнути оборони на повну ширину. Оборона потребує фінансової допомоги, без чого справа може припінитися, а це може означати життя, або смерть невинної людини, — твердять згадані адвокати.

Вони закликають українські організації в ЗСА і Канаді та індивідуальних осіб пожертвувати відповідні суми на Фонд допомоги І. Дем'янюка і тим самим спромогтися на може останні зусилля в цій справі. Гантворк і Волф апелюють також до Асоціяцій Адвокатів в обидвох країнах і закликають усіх підтримати їхній заклик.

Тому, що справа спішна, адвокати просять деклярувати відповідні суми телефонуючи на число: (216) 642-9433. Чеки можна висилати на адресу: John Demjaniuk Fund, P.O. Box 92819, Cleveland, Oh. 44122.

Архиєпископ В. Стернюк відвідає також Канаду

Торонто. — Релігійне Товариство Українців-Католиків Канади „Св. Софія" повідомило, що після закінчення візити Владики-Митрополита Володимира Стернюка в З'єднаних Стейтах Америки, яка розпочалася тут в середу, 15-го травня, привітанням ієрарха в обителі Стемфордської епархії, 84 річний Архиєпископ, найстарший віком і ранґою Владика з України, відвідає також Канаду.

Візита в Канаді розпічнеться в середу, 5-го червня. Організатори працюють ще над подробицями програми перебування Владики В. Стернюка в Канаді. В Торонто він буде почесним гостем Єпископа Ізидора Борецького і Товариства „Св. Софія", яке займається координацією візити Архиєпископа Стернюка на терені Канади.

Після приїзду до Торонто Владики Стернюк і Борецький відбудуть приватну зустріч, а вечором цього дня українська громада Торонто матиме нагоду привітати гостя на бенкеті, влаштованому в його честь у приміщенні церкви св. Димитрія у Вестоні. Крім того, Митрополит Стернюк буде спеціяльним гостем на імпрезі відзначення 100-ліття українського поселення в Канаді, яке відбуватиметься 9-го червня на площі Всеканадської виставки. Організатори сподіються численної участи українців і запрошених гостей, які приїдуть з Онтаріо і віддалених місцевостей.

Під час цієї короткої візити Митрополит В. Стернюк відвідає деякі парафії, релігійні, громадські і політичні установи. Владика В. Стернюк покине Торонто у четвер, 13-го червня, і поїде на один тиждень до Вінніпеґу для відвідин Митрополита Максима Германюка і тамошніх українців.

Вбили американського громадянина

Москва. (ПС УРП). — Тут в неділю, 5-го травня, газета „Вечерняя Москва" повідомила, що в одному з московських помешкань знайдено двох чоловіків, убитих в ніч з 1-го на 2-ге травня. Наступного дня, тобто 6-го травня, московські газети повідомили, що вбитими виявилися господар помешкання, 40-річний адвокат Євгеній Лєбєдєв і його гість — підданий ЗСА, працівник господарської служби резиденції американського амбасадора 56-річний італієць Клементій Пандін.

Експертиза виявила виразні ознаки насильницької смерти — задушення. Повідомляють, що господар і гість були знайомі раніше. Лєбєдєв жив на провулку Мерзляковському 7, а Пандін працював господарем у резиденції амбасадора понад 20 років. Це підтвердив також заступник пресового аташе амбасади ЗСА Карл Штолц. На запитання кореспондентів, чи не пов'язане убивство з недавньою крадіжкою секретних документів, американський дипломат відповів: „Ні, Пандін не мав доступу до будьяких секретних документрів."

Дружина американського громадянина зголосила міліції про зникнення чоловіка. Їй показали двох убитих і в одному з них вона впізнала свого чоловіка. Згідно з попередніми даними, з помешкання, де знайшли вбитих, зникли деякі речі. Слідство і розшуки злочинців тривають.

Президент номінував Р. Ґейтса на пост директора Сі-Ай-Ей

Вашінґтон. — Президент Джордж Буш повідомив у вівторок, 14-го травня, про номінування Роберта Ґейтса, який займав посаду заступника дорадника Президента у справах національної безпеки, директором Сі-Ай-Ей. Призначення Р. Ґейтса на цю посаду очікувалося з того дня минулого тижня, коли стало відомо про резиґнацію директора Сі-Ай-Ей Вілляма Веб стера.

Оголошуючи на пресовій конференції у Білому Домі про прийняте рішення, Президент заявив: „Я знаю Боба Ґейтса і знаю його як людину чести. Я знаю, що Боб стане відповідальним і надійним директором".

47-річний Ґейтс вдруге висунутий на посаду директора Сі-Ай-Ей. Вперше це відбулося у 1987 році. Тоді президент Роналд Реґен призначив заступника директора Сі-Ай-Ей Ґейтса на місце смертельно хворого Вілляма Кейсі. Однак незабаром Р. Реґен послухав порад дорадників і відкликав кандидатуру Ґейтса, вважаючи, що його не затвердить Сенат. Побоювання не були безпідставними: в той час Конґрес займався розглядом „ірангейту", а Ґейтс добре знав про незаконну продаж зброї Іранові і незаконну доставу зброї антикомуністичним партизанам в Нікараґуа. Ґейтс залишився на посаді заступника директора Сі-Ай-Ей і займав цей пост до приходу в Білий Дім Джорджа Буша. Новий Президент призначив Ґейтса заступником Брента Сковкрофта — дорадника у справах національної безпеки.

Призначаючи тепер Ґейтса на посаду директора Сі-Ай-Ей, Буш висловив впевненість, що Сенат схвалить зроблений ним вибір. „Я не сумніваюся в цьому", — підкреслив Президент.

Голова сенатської комісії у справах розвідки Дейвид Борен, демократ з Оклагоми, сказав журналістам, що під час переслухань Ґейтсові доведеться відповідати на запитання про „іранґейт". „Але, — додав Борен, — Ґейтс буде затверджений (директором Сі-Ай-Ей)".

Згідно з процедурними правилами, спочатку кандидатуру Ґейтса буде розглядати сенатська комісія у справах розвідки. Потім вона рекомендує, або не рекомендує, Р. Ґейтса повному складові Сенату. Як показує практика, Сенат звичайно прислуховується до рекомендацій своїх комісій.

РОЗПОЧАЛАСЬ КРИЗА У ФРАНЦУЗЬКОМУ КАБІНЕТІ

Париж. — Передбачувані вже раніше труднощі у французькому кабінеті закінчились резиґнацією прем'єр-міністра Мішеля Рокара і номінацією на його місце Едіт Крессо, соціялістки, колишнього члена кабінету, міністра торгівлі і сільського господарства та всеевропейських проблем, що вказує, кажуть політичні спостерігачі, що президент Франції Франсуа Міттеран вирішив піти ще більше на ліво і надати своєму урядові нової притягаючої сили.

Пресовий секретар Міттерана, Юбер Ведрін повідомив кореспондентів в середу ввечорі, 15-го травня про труднощі в кабінеті і заміну прем'єр-міністра, але він відмовився коментувати відхід Рокара, кажучи, що було б значно краще якби про відхід з урядового посту сказав журналістам і французькому народові сам Рокар, який досі також не виступав публічно. Французькі газети, які все спирали свої інформації на достовірних джерелах написали, що між прем'єром Рокаром і президентом Міттераном існував конфлікт і що Рокар навіть мав намір виставити свою кандидатуру на президента Франції в чергових виборах.

Р. Крассо, 57-літній політик лівого напрямку, критикує економічну політику Европейської економічної спільноти вважаючи, що керівництво Европейської спільноти дає великі пільги в торгівлі для Японії. Сподіваються, що Крессо буде пробувати дещо змінити в цьому напрямі. Крім того вона заявила про своє рішення залишити на своїх місцях усіх членів кабінету крім посту міністра фінансів П'єра Береговуа (українця з походження) політику якого вже від давна критикують скрайньо-ліві французькі соціялісти. Не треба виключати також й інших впливів на позбавлення його кабінетного посту.

Президент Ф. Міттеран, звертаючись до народу по телевізії, намагався з'ясувати нові напрямні уряду прем'єр-міністра Е. Крессо, обіцяючи поправити теперішню дещо захитану економіку і вивести Францію на провідне місце серед европейських народів в кожному відношенні.

Кльод Естір, лідер Соціялістичної партії в парляменті заявив журналістам, що пріоритетом нового прем'єра буде піндести на вищий рівень соціяльні проблеми тим більше, що у Франції існує розподіл влади між президентом і прем'єром: президент веде по традиції закордонну і оборонну політику, яка включає також військові справи, а прем'єр-міністер і його кабінет полагоджує решту внутрішніх справ.

Немає навіть сумніву, що загальна, зокрема внутрішня політика Франції піде на „ліво". Крессо, з допомогою Комуністичної й інших партій, намагатиметься здобути в парляменті кваліфіковану більшість, щоб тим самим унезалежнитись від підтримки консерватистів і партій центру. Вона не скривається з думкою про привернення співпраці з комуністами. Крессо, правдоподібно, започаткує так звану „економічну війну" з Японією й іншими індустріяльними країнами, але тут на перешкоді стоятиме шість інших індустріяльних держав, які на своїх кожнорічних конференціях устійнюють свою політику.

Деякі західньоевропейські аналітики навіть схиляються до думки, що у Франції розпочалася урядова криза, хоч про цю справу ще не говориться голосно.

У СВІТІ

КЕРІВНИК ГЕНЕРАЛЬНОГО штабу мадярської армії ген. Ляшло Борсіч заявив кореспондентам, що згідно з інформацією урядової комісії, яка перевіряла наслідки окупації і виведення совєтських військ з країни, на території Мадярщини совєтські війська не залишили жодної нуклеарної зброї. При тому згаданий генерал заявив, що уряд Мадярщини ще й досі очікує з Кремля офіційної відповіді на питання де, коли і яка зброя була розміщена в Мадярщині, зокрема атомова. Натомість міністерство оборони СССР повідомило Будапешт, що вся нуклеарна зброя з Мадярщини була вивезена ще в 1989 році. Очевидно, це „запевнення" не відповідає правді, бо інший мадярський генерал Янош Себок заявив, що останні нуклеарні ракети вивозились з Мадярщини ще в червні-липні 1990 року.

КЕРІВНИК КОНТРОЛЬОВАНОЇ урядом СССР сейсмологічної станції генерал Владімір Бачаров в інтерв'ю, яке він дав кореспондентові військової газети „Красная Звєзда", заявив і категорично заперечив поголоски, які поширюються в Грузії, що замлетрус в південній Осетинії був штучно викликаний збройними силами СССР. Ген Бачаров заявив, що міністерство оборони не займається випробуванням геофізичної зброї. Не зважаючи на вияснення, поголоски в Грузії і в інших республіках СССР про „експерименти воєнних" вперто поширюються.

ГОЛОВА ГРУПИ АЛБАНСЬКИХ правоохоронників Арбен Путо заявив кореспондетам, що тисячі албанців живуть у власній країні під гострою контролею і терором комуністичного уряду, зокрема державної служби безпеки, яка користується необмеженими правами. Поліція зокрема знущається над колишніми політичними в'язнями і теперішніми правозахисниками, яких комуністичний режим намагається тримати в гострій ізоляції, в окремих таборах тяжкої праці в жахливих умовинах. Деякі приятелі Албанії за кордоном і прихильники переходу тієї країни до демократичної системи закликають вільні країни світу допомогти правозахисним організаціям і створити міжнародну комісію для перевірки нелюдяної практики режиму.

АҐЕНТСТВО АССОШІЄЙТЕД Пресс повідомило, що Міжнародний Червоний Хрест Готовий посередничати у переговорах між західніми країнами і ливанськими шіїтами у справі звільнення закладників. Артур Бісіг, представник Червоного Хреста в Ливані, заявив, що „ми можемо розпочати ромови навіть зараз, якщо буде таке бажання зацікавлених країн". Керівник ливанських шіїтів, проіранської організації, Могаммед Мегді Шамседдін позитивно висловився про пропозицію Ізраїля звільнити з ув'язнення 300 полонених ливанців за своїх воєннополонених, які нібито пропали без вістей, але фактично знаходяться в руках ливанських фундаменталістів. Він заявив, що його організація є готова говорити також про інші справи й інших закладників.

НІМЕЦЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ (обидві палати) погодився на підвищення загальних податків, взявши під увагу труднощі на економічному відтинку і велику витрату грошей федерального уряду у зв'язку з об'єднанням Німеччини та обіцяним виведенням совєтських військових частин. Тільки на ці дві згадані справи Бонн витратив понад 30 біл. дол. Податками будуть: охоплені: природний газ, бензина, олива на огрівання будинків, тютюнові вироби, алькоголь та інші товари. 7.5 відсоткова підвишка принесе для боннського уряду в 1992 році додаткових 17 біл. марок (9,8 біл. долярів), а в черговому 1993 році 27 біл. марок. Опозиційні партії голосували проти підвищення податків. Вони обвинуватили канцлера Гельмута Коля у недотриманні передвиборчої обіцянки. Головну справу об'єднання Німеччини вони однак промовчали, бо вона дуже вразлива серед німецького народу.

В ЯПОНІЇ ЗУДАРИЛИСЬ ДВА пасажирські потяги і в цій найбільшій в історії Японії залізничній катастрофі загинуло 42 особи і 400 були поранені. Рятункові команди затратили багато часу на те, щоб розрізати стиснені вагони у частинах яких могли ще бути поранені і забиті люди. Розпочалось урядове слідство, щоб встановити причину катастрофи. Одна з версій говорить, що не функціонували сеймофори і один поїзд у повній швидкості попав на лінію, якою з другої сторони їхав другий потяг. Обидва потяги вилетіли з рейок і загорілися.

В АМЕРИЦІ

НЕЗВАЖАЮЧИ НА аґресивну протидію Білого Дому та телевізійно-кабельної індустрії, сенатська Комісія торгівлі голосами 16-3 схвалила законопроєкт, який має на меті спинити зріст оплат за послуги кабельної телевізії. Це рішення комісії було зумовлене великою кількістю зажалень зі сторони громадськости про великі одноразові підвишки оплат кабельно-телевізійних послуг. Сподіються, що над схваленим комісією законопроєктом ще цього літа буде голосувати Сенат і щойно тут пічнеться справжня боротьба за його існування. Все ж таки навіть ті сенатори, що не конче згідні з версією комісії признають, що якийсь закон в цій справі є конечним.

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУДДЯ гостро скритикував Уряд ЗСА за приховання йому відомих подробиць про залишення трійливих відпадків американським військом в околицях Лав Каналу і наказав, щоби всі судові документи пов'язані з цією справою були доступні для всіх зацікавлених. Це рішення може мати позитивний вплив на судову справу Оксідентал петролеум корпорації, що змагається за 250 міл. відшкодовання кари за позбування таких же трійливих відпадків фірми Гукер кемікал, яку вона купила в 1968 році. Одначе фактом лишається те, що через скидання трійливих відпадків у вище згаданій околиці недалеко Няґара Фоллс, містечко Лав Канал у нюйоркському стейті стало пусткою.

46-ЛІТНИЙ ТОМ БЕТТАҐ готується стати заступником режисера відомої новинкової програми телевізійної мережі Ей-Бі-Сі „Найтлайн", не зважаючи на те, що його з такої посади звільнено у лютому з новинкової програми телевізійної мережі Сі-Бі-Ес „Івнінґ нюз віт Ден Ретер". Він прийде на місце Дорренса Смита, який відійшов тому два місяці на пост дорадника президента Джорджа Буша для справ засобів масової інформації. Знавці твердять, що кандидатура Т. Беттаґа була запропонована тому, що він має репутацію вимогливого режисера новинкарських програм за що його звільнено з Сі-Бі-Ес. Тим часом „Сі-Бі-Ес івнінґ Нюз" дальше має погану оцінку своїх новинок і чим раз більше неґативних висловів можна почути на тему тих програм.

З КОЖНИМ ДНЕМ державне Управління харчів і ліків поширює засяг своєї діяльности, зокрема проти обманних наліпок на харчових продуктах, вимагаючи від трьох фірм забрати наліпки з написами „без холостеролю" з їхніх пляшок кокурудзяної олії. Листи від Управління харчів і ліків з попередженнями можливих дальших дій вже вийшли до таких фірм як: Проктор енд Ґембл, що продукує олію „Кріско корн", Сі-Пі-Сі Інтернешенел, продуцента олії „Мазола корн", і Ґрейт фудс, продуцент олії „Гарт віт канола".

У Львові плянують міжнародний ярмарок

Львів („Модулус"). — Вперше тут буде проведено міжнародний ярмарок „Галицькі Контракти". Він відбудеться в половині липня цього року.

Для укладення контрактів організатори мають замір запросити 300 українських і закордонних фірм. Цьогорічний ярмарок не матиме спеціялізації, на ньому будуть репрезентовані різні товари.

Одночасно з міжнародним ярмарком відбудеться тут конкурс краси за звання „Міс Галичина" („Перша панна Галичини"). Ініціятором його проведення є концерн „Електрон". Метою конкурсу є піднести престиж західньоукраїнських земель у світі.

„ЯВІР" В ЙОНКЕРСІ

Йонкерс, Н. Й. — Концерт вокального квартету „Явір" з України під патронатом Українського Народного Союзу, відбудеться тут у середу, 22-го травня, в Домі Спілки Української Молоді, 301 Palisade Ave. Початок о год. 7:30 вечора. За інформаціями слід звертатися до Славка Палилика (914) 669-8630 або до фірми „Євшан" (514) 630-9858.

Екзекутива СУА зустрілася з А. Пашко

Ню Йорк (Х. Н.). — У понеділок, 6-го травня, Екзекутива СУА вітала у своїй домівці співголову Союзу Українок у Львові Атену Пашко.

Голова СУА Марія Савчак привітала гостю, згадуючи їхню зустріч у жовтні 1990 року на 2-их Зборах Рухух в Києві, де вже тоді плянували зустрітися в Ню Йорку. Голова СУА представила присутніх та передала А. Пашко на спомин зустрічі відзнаку СУА та збірник „Перший Вінок" перевиданий СУА в 100-річчя жіного руху.

З черги А. Пашко привітала усіх від членок Союзу Українок та передала відеокасети з жіночої конференції, підкреслюючи вагомість зв'язку жінок діяспори з Україною. Вона знає, як ми тут опинилися і висловила вдячність за всю працю жінок на поселеннях.

Жінки в Україні пережили страхіття, але відродилися з попелу і відчули конечність зорганізування і створили Союз Українок. Деякі не хотіли назви „Союз", але це історична назва зі своїм минулим. Почали діяльність випрацюванням статуту для зареєстрування (лютий 1990 року) та тоді відчули, що вони не самі, бо дістали привітання з цілої діяспори та отримали допомогу. Почали зі запалом працю, створили комісії: екологічну, економічну, релігійну, громадсько-політичної думки, молодого покоління, соціяльного забезпечення, українського промислу та інші. Союз Українок у Львові працює під головуванням Оксани Сапеляк.

При нагоді святкування 50-ліття Карпатської України львів'янки зустріли киянок, які просили допомогти їм створити жіночу організацію. І так повстав Союз Українок у Києві, який під

(Закінчення на стор. 8-ій)

Відбулася конференція української єдности

Павлоград (УНІАР). — Тут 9-го—11-го травня у Палаці Культури шахтобудівників відбулася конференція представників робітничих та політичних рухів України.

У конференції взяли участь народні депутати України Іван Драч, Михайло Горинь, Лариса Скорик, Дмитро Павличко. Микола Поровський та представники робітничого руху з Запоріжжя, Дніпропетровського, Львова та інших міст України. Конференція розпочалася співом гимну „Ще не вмерла Україна". Відбулася дискусія на тему „Шляхи об'єднання робітничого руху України", „Форми взаємодії політичного та робітничого рухів". Обговорено організаційні питання об'єднання робітничого та національно-визвольного руху. Із вступним словом виступив голова страйккому шахтарів західнього Донбасу Василь Мясніков. В обговоренні питань порядку денного брали участь депутати Верховної Ради України, представники страйккомів Павлограду, центрального Донбасу, Волинського басейну, Кузбасу, представники Руху та політичних партій. На конференції були присутні 167 делеґатів із 13-ох областей України. 16 депутатів Верховної Ради України, гості з об'єднаного страйккому Кузбасу.

По закінченні засідання відбулася зустріч із народними депутатами на центральному майдані Павлограду. Учасники вшанували пам'ять жертв світової війни хвилиною мовчання і поклали квіти до пам'ятника загиблим воякам.

На другий день, 10-го травня делеґати ухвалили запропоноване народним депутатом УССР Ларисою Скорик звернення до ВР республіки та виборців України з приводу справи Степана Хмари. Якщо до 12 травня ВР УССР не скасує свою постанову про позбавлення С. Хмари депутатської недоторканости, учасники конференції заявляють про свою рішучість закликати народ України до актів громадянської непокори, загального страйку.

Представники страйкомів республіки ухвалили статус Всеукраїнського Об'єднання Страйкових Комітетів (ВОСК). Згідно зі Статутом, ВОСК є незалежною громадсько-політичною організацією, не підпорядкованою жодній з громадських організацій, політичних партій та державних установ та виступає за досягнення Україною державної незалежности, об'єднання зусиль трудового люду на побудову в майбутній Українській державі суспільства, що базується на засадах демократії та соціяльної справедливости. Новоутворена робітнича організація виконуватиме також функції захисту представників колективів, які входять до ВОСК.

Ухвалено заяву, у якій делеґати конференції задеклярували свій намір взяти участь у створенні всеукраїнського об'єднання (політичної коаліції) демократичних громадських організацій, політичних партій, альтернативних профспілок, робітничих і страйкових комітетів та масових рухів з метою побудови в Україні ненасильницьким шляхом незалежної демократичної правової держави. У Заяві висловлена підтримка засновників оргкомітету для утворення всеукраїнського об'єднання „Незалеж-

(Закінчення на стор. 8-ій)

З'ЇЗД РОГАТИНЦІВ

Ґлен Спей, Н. Й. — Тут 8-9-го червня відбудеться з'їзд рогатинців з нагоди появи І-го тому збірника „Рогатинська земля". З'їзд влаштовує центральний комітет „Рогатинщина" і відбудеться він на оселі „Верховина". Початок о год. 10-ій ранку. Кімнати можна зарезервувати, телефонуючи на число (914) 858-1323, інформації на числа (212) 673-0457, (215) 226-3156.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200
Бюро УНС у Вашінґтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Книжка в Україну!

Процес національного відродження в Україні проходить різними етапами. Один видатний тамошній діяч, який приїздив сюди, мудро заявив: „Ми вічно відроджуємося, — вже пора була би, щоб відродились". Не зашкодить, якщо після соток років русифікації і десятків років індоктринації та масового сполоскування мозків цей процес потриває трохи довше. Недобре, що є земляки, які хочуть перескакувати відразу кілька ступенів і хотіли би здійснення наших національних ідеалів „зараз", „негайно", — не завтра і не вечером, а сьогодні на сніданок. Недобре діється, коли на маніфестаціях і демонстраціях появляються не один національний, а ще й другий партійний прапор. Недобре, коли дехто забуває, що Україні треба союзників, а не ворогів, і коли, керуючися ресантиментами з давноминулих часів, пропаґується ворожнечу супроти поляків, бо це дія у користь Москви. Недобре, коли твориться багато партій, бо це розпорошує єдність народу. Але водночас є добрі познаки. Минається первісний примат емоційности і видно більшу розсудливість, більше почуття політичного реалізму. Може воно покладе кінець релігійним суперечкам, які під кінець XX сторіччя є сумним анахронізмом.

Може теж настане на вулицях міст України більша чистота: адже міські Управи, включно з посадником, є здебільшого в українських руках, то чому самі українські люди мають глузувати, що вулиці в Україні є японського роду, бо це „сами-ями".

Не слід обмежуватися до критицизму. Світлим моментом є гурт керівників Руху, які своїми виступами на терені Америки й Канади породжують пошану до їхнього громадсько-політичного формату. Дуже похвальним явищем є масовий зворот у сторону рідної культури. Хто з наших земляків приїздить сюди — захоплюється книжковою продукцією, що її створила українська діяспора.

Ворожа цензура, систематичне й брутальне фальшування історичних фактів, паплюження і спотворювання найсвітліших постатей української минувшини й культури, все воно довело маси народу, включно з його інтеліґентською верствою, до стану просто незнання рідної історії, історії рідної культури в усіх її галузях. Відвідувачі з України захоплені, побачили у редакції „Свободи", у різних наших установах та у приватних домах масу невідомих їм українських книжок. Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці має історичну заслугу, що поклало собі за принцип видавати книжки українською мовою і тільки у вийняткових випадках видавати твір мовою англійською. Від довших літ відомо, що тут, в діяспорі, українська книжка „не йде", є дефіцитова. Існують великі склади непроданих книжок. Розвантаження тих складів і заспокоювання голоду на книжку в Україні — це повинно стати приматом допомогової акції Україні. Знаємо, що деякі жертвенні й розумні одиниці в Америці помагають у засновуванні в Україні друкарень, хоч це не розв'язує проблему, бо треба боротися там за приділ паперу. Вже давно було відомо, що коли тут, в Америці, книжку видається накладом однієї тисячі примірників або й менше — то в Україні кожний наклад іде в десятки тисяч і — розходиться.

В Україні постали установи й товариства для плекання різних родів культури. Відновлено Наукове Товариство ім. Шевченка у Львові. Йде затяжний змаг за українізування зрусифікованих високих шкіл та київської Академії Наук. Відомо, що активно включився до праці над наукою в Україні Український Гарвард. Звертаймо більшу увагу на проблеми культури в Україні, і то не стільки словом, а й ділом.

ЮҐОСЛАВІЇ ГРОЗЯТЬ нові заворушення тимбільше, що керівництво у президії федерації перебирає в наступному тижні представник Хорватії Стіпе Месіч. Проти його особи вже раніше виступали серби і погрозили, що в день інавґурації вони зорганізують в Сербії і Беоґраді масові демонстрації і проголосять заклик про непослух новому урядові. Помірковані особи однак кажуть, що проти Месіча не слід виступати гостро. Він колишній політичний в'язень, перший некомуністичний голова Президії. Його каденція триватиме один рік і тому треба вичекати та не ставити нових труднощів. Перед Месічем цей пост займав представник Сербії Борісав Йовіч.

Микола Бараболяк

ВІДРУСИФІКУВАННЯ УКРАЇНИ — ДІЛО СКЛАДНЕ

II.

Між тими, які ведуть перед в пропаґанді, яка мала утвердити цих російських зайдів і хахлів про історично російський характер південно-східніх земель, перед веде професор фізики, член Академії Наук УССР, В. Струтинський, про якого згадує В. Радчук. Він проповідує м. і. таке: „Південь України і Крим були заселені українцями, коли ці землі були вже частиною Росії... Населення Києва було все мішаним, а російська мова панувала там протягом цілого існування того міста..." Мовчан пише ось що про це виправдування Струтинським колонізації України: „Цей професор уважає міста Харків, Дніпропетровське, Дніпродзержинське, Севастопіль, Херсон, Миколаїв, Луганськ, Одесу — російськими містами, вони ж засновані згідно з концепцією плянтатора-завойовника в 1750 — 1795 указами російської імператриці на нових землях імперії". У розумінні цих новітніх колонізаторів, це отже „Новоросія", а не Україна, що тільки треба юридично оформити.

Та заки це здійснити, йде уміжчасі консеквентна дальша колонізація. Мовчан пише; „Як свідчить проф. А. Кондратенко, член Головної Ради ТУМ, приріст росіян в Україні тричі більший за природний. Відбувається дальше масове некотрольоване переселювання росіян в Україну... Не є таємницею, що новоприбульцям, які поселюються головно в містах, дають усюди перевагу — і на роботі, і в муніципалітетах, бо вони під опікою КПРС. Непрохані новоприбульці потребують нових квартир, — їм надають первочергово, потребують навчальних закладів — на їх вимоги відкривають російські школи, дітсадки, ясла...". Коротко: номенклятурна бюрократія України замість нівелювати наслідки колонізації попередніх років, підсилює її. Це акція свідома з метою звести унівець всякі заходи українізації України, головно по лінії Закону про мову, і залишити насаджену на півдні України російщину — неторкненою. Мало того — плянують створити нову державу „Новоросію" в рамах „Української Федерації", очевидно „тоже суверенних" держав. Членами цієї нової „федерації" були б крім України: Новоросія, Крим, Слобожанщина, Таврида, Галичина...

Для здійснення цих задумів ідуть конкретні заходи. Ось в Одесі постав Демократичний Союз Новоросії. Ось виїмки зі статуту цієї організації: „діяльність ДСН поширюється на південно-західній реґіон СССР в історичних межах Новоросії (нинішні Одеська, Миколаївська, Херсонська, Дніпропетровська і Кримська області УРСР, також частина Придністров'я на території Молдовської РСР...) Питання про державний статус Новоросії в складі Української Федерації вирішується референдумом народів Новоросії... Державними мовами Новоросії є українська і російська мови..."

Обі процитовані тут статті В. Радчука і П. Мовчана — дуже вагомі змістом. Бажалось би, щоб наша „Свобода" передрукувала їх уцілому, та трудність у тому, що вони такі довжелезні та розтяглі, а факти так змішані з висновками й емоційними роздумуваннями в стилі баби-Палажки, що годі про те й думати. Тому буде може не відречі зробити на тлі короткої переповіді змісту цих статтів такі два висновки:

1. Нам бажалось би, щоб якнайскоріше уведено в дію на цілій території України Закон про мову. Ми нарікаємо, що реченці здійснення того Закону на південних окраїнах задовгі. На мій розсуд нам не тримати це питання на передніх пальниках, щоб не спровокувати за сильну реакцію мешканців наших південних областей, для яких російська мова таки рідна, або дорога, як прибрана. Виглядає, що мовний фактор це вагомий політичний, а з тим обережно...

2. Загрози „федералізації" державної системи України — не легковажити. „Новоросія" у південних областях України — серйозна загроза. Коли „самовизначивсь" уже Крим, не могли б і російськомовні причорноморські області? Особливо, коли вони пропаґують „Новоросію" у рамах нової Української Федеративної Республіки, на зразок РСФСР. Коли існує РСФСР, то чому не могла б теж Українська Федеративна Республіка, навіть без „Совєтська" і „Соціялістична — просто УФР? Це могло б бути теж хвірткою для цих трьох мільйонів українських номенклятурників і бюрократів, які боряться і будуть далі змагатись за втримання їх упривільйованого, промосковського статусу. Виринає підозра, що консервативні сили у УССР зумисне потурають виступам наших націоналістичних кіл у Галичині (ви бачили на знімках з вітання Блаженнішого Любачівського у Львові наших хлопців в стрілецьких одностроях поруч міліціонерів), щоб могти використовувати арґументи про поширювання ідей „бандерівщини" у східніх областях, де нема національних антагонізмів. Радчук і Мовчан звертають увагу на проблеми відродження державности України, які не находять досі належної уваги. Обидва вони натякають, що питання мови в Україні не тільки дуже серйозне, але ще більше політично складне і вимагає тому продуманого підходу.

Володимир Яців

ОСТАННІ ШАНСИ ҐОРБАЧОВА

II.

У зв'язку з такою ситуацією у Совєтському Союзі, Захід є занепокоєний можливістю поважних струсів в країні і тому підтримує Ґорбачова в його намаганнях зберегти Союз, як і існуючу державу. Однак прийняття такого договору, — це ніщо інше як збереження тоталітарної системи, в якій і надалі союзні республіки залишаться, адміністративно-територіяльними частинами російської імперії. Тому Борис Єльцин, як патріот російської республіки, щоб рятувати країну від неминучої господарської і політичної катастрофи, ще перед нарадами Компартії, підтримав свого противника М. Ґорбачова, зверненням до шахтарів, щоб вони відкликали страйки, які нищать країну, та які можуть допровадити її до катастрофи. Він підтримав пропозицію Ґорбачова, щоб прийняти новий договір як базу для втримання Союзу.

Тайна нарада представників поодиноких республік, яка відбулася 23-го квітня, має велике значення у такій ситуації, в якій знайшлася імперія як спільна держава для всіх народів Союзу. Ця нарада викликала інтриґуючу візію будучности Союзу, який може бути сильніший, але кількісно менший, бо входити до нього будуть тільки дев'ять республік. Вона тривала дев'ять годин і принесла відповідні рішення, які може причиняться до поборення господарської і суспільно-політичної кризи. Ґорбачов апробував цей плян дев'ятьох республік із зменшеними прероґативами, щоб втримати Союз, не зважаючи на це, що шість республік вибрали власну дорогу до самостійности, не входячи до так званої „оновленої федерації". Якщо це дійсно факт, то можна сказати, що це є надзвичайний крок Ґорбачова, який в минулому році сказав, що „відхід навіть однієї союзної республіки, означає пролиття крови і громадянську війну".

Виглядає, що Ґорбачов зміняє свої рішення, якщо йдеться про справи першого значення, у цьому випадку, — бути чи не бути Союзові. У зв'язку з такою ситуацією в країні, Ґорбачов погодився на таємній нараді представників дев'ятьох республік на виготовлення проєкту нової конституції, на протязі шістьох місяців, після підписання Союзного договору. У заміну за поважні уступки Ґорбачова у стосунках між імперіяльним адміністративним центром а республіками, на внутрішньо-господарському і суспільно-політичному відтинках, Ґорбачова підтримали в його програмі — виходу з кризи, а головно у відкликанні страйків, які провадять країну до катастрофи. Адже совєтські і західні політично-господарські експерти побоюються, що ця група дорадників Ґорбачова, яка є за цим небезпечним перебудовним пляном, у якому вже маємо високі ціни на харчові продукти і на товари першої потреби, які спричинюють оправдані домагання робітників, на повищення заробітньої платні, приведуть до поглиблення економічної кризи, до суспільно-політичної і економічної катастрофи та до встановлення режиму ортодоксальних партократів.

Перед республіками є першого значення справи до полагодження, і в залежності від цього, як вони будуть перепровадженні, не конче це вийде в користь уздоровлення господарки країни. Тому особливо в цьому часі, коли економіка країни стоїть над прірвою треба бути обережним. Деякі совєтські економісти дивляться із підозрінням на цю програму, вважаючи, що ця нова програма представляє стару централізовану економіку, з додатком кількох радикальних економічних змін, які впроваджені в життя своїми наслідками допровадять до інфляції, безробіття, депресії, як також до політичної дестабілізації.

У зв'язку з такою критичною ситуацією, Ґорбачов також старається на зовнішньому відтинку прихилити собі Захід, щоб отримати економічну допомогу, конче потрібну для виходу з цієї кризи. З цією метою з'явився у ЗСА колишній міністер зовнішніх справ СССР Едвард Шеварднадзе, який поінформував про критичне положення Совєтського Союзу на господарському відтинку і просив ЗСА, й інші країни Заходу допомогти СССР харчами, фінансовою, технічною та інтелектуальною допомогою.

Визначені експерти совєтської економіки кажуть, що економічна катастрофа може допровадити до встановлення режиму ортодоксальних партократів -леніністів. Однак Ґорбачов та його дорадники вважають що існує більша небезпека від громадянських повстань як від перевороту цих ортодоксальних партократів. Він ще раз пробує повернутись до реформ, але ступінь непопулярности його зріс до такої міри, що вже ніхто не хоче йому прислуховуватись, і тому тяжко повірити, що ці нові його потягнення, зможуть причинитися, до ліквідації цієї так глибокої суспільно-політичної і економічної кризи.

КУТОК БРАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТИ

УНСоюз вшановує свого Союзовця Року на 1990 рік

В неділю по полудні, 10-го березня 1991 року, в приміщенні залі української католицької церкви св. Анни в Янґставні, Огайо, відбулися організаційні сходини Окружного Комітету Янґставн, Огайо. Було багато членів УНС включно з головним предсідником, Уляною Дячук, головним контролером Тарасом Шмаґалою, секретарями відділів, делеґатами та організаторами Округи Янґставну. Під час сходин вшановано Естеллу Волошин, голову Окружного Комітету, званням Союзовець року 1990. Слідували слова ґратуляцій та похвали. Прочитавши листу заслуг Е. Волошин в УНС та в українській громаді поза УНСоюзом, Уляна Дячук вручила їй плакету від УНС та почесну грамоту від Братського Конґресу Америки. Був також обід. Церемонія закінчилася співом „Многая літа" на честь Е. Волошин. Під час церемонії була присутня близька родина Естеллі Волошин, а саме, муж, Євген, теперішній голова організації сеньйорів УНСоюзу, дочки Ілейн та Іванна, та син, Євген, мол., з дружиною.

Уже від 1987 року УНСоюз уділяє звання Союзовця Року одному із членів УНСоюзу за відмінну братську діяльність в УНС та в громаді поза межами УНСоюзу. Рівночасно УНС бере участь в програмі Братського Конґресу: вибору Фратерналіста Року. Успішний кандидат УНС автоматично стає кандидатом на це звання Братського Конґресу. Е. Волошин вибрано з-поміж десятьох інших кандидатів з цією метою скликаним комітетом назначеним Головним Екзекутивним Комітетом УНС. Комітет складався із д-ра Ярослава Падоха, д-ра Богдана Гнатюка, Марії Душник та почесних членів Головного Уряду УНС.

Тому, що завдання вибрати лиш одну з-поміж висококваліфікованих кандидатів було трудне, комітет дав признання трьом іншим союзовцям за заслугу в братській праці. Це були Іван Чопко, з Елмайра Гайтс, Н.Й., секретар 271-го Відділу та колишній голова окружного комітету Округи Сиракюз-Ютика, Іван Пригода з Кергонксону, Н. Й., секретар 200-го Відділу, та Осип Труш з Юнійон, Н. Дж., довголітній член управи 214-го Відділу. Кожний із вищезгаданих осіб також отримав почесну грамоту під час року.

Е. Волошин, тепер є на емеритурі. Вона — колишня учителька та урядовець на державній службі. Ціле своє життя Е. Волошин була членом УНС. 28 літ вона була головою 348-го Відділу у Янґставні, п'ять років головою 112-го Відділу в Клівленді та 21 років головою Окружного Комітету Округи Янґставн. На терені Янґставну Е. Волошин була організатором 80-річчя та 90-річчя УНСоюзу, як також організатором союзових інформативних семінарів для пояснення нових грамот, які були вийшли в 1987 році.

Подружжя Євгена і Естелли Волошин завжди відігравало провідну ролю серед союзової організації сеньйорів. В останніх роках — три і півроку Е. Волошин була співпредсідником сеньйорських конвенцій та англомовним предсідником на всіх конференціях і річних засіданнях. 1989 року Е. Волошин вибрано Окружним Союзовцем Року на округу Янґставн.

Поза межами УНСоюзу Е. Волошин продовжує свою активність в церковній громаді. 29 років вона допомагає у парохії при продажі вареників, голубців, бінґо, і т. п. Від 1983 року вона працює для Фундації Української Спадщини Північної Америки. Тут вона є одним із основників і належить до управи від самого початку цієї організації. До згаданої фундації належить коло 400 членів, — американців та канадців українського походження. Ціллю цієї організації є поширювати, зберігати та інформувати публіку про українську культуру та спадщину. Фундація займається збіркою фондів і друкуванням інформацій та вісток про українську культуру. Вона також видає відеострічку та інші авдіо-візуальні матеріяли про українські народні танці та спів. Фундація тепер звертає особливу увагу на виучування танців, що їх колись виконував танцюрист Василь Авраменко. Недавно Фундація зібрала 15,000 дол. Тепер вона безкоштовно дарує відео-стрічки кожній танцювальній групі, яка згодиться навчитися бодай один танець із їхньої відеострічки і виконає його під час виступу.

У минулих роках Е. Волошин допомагає новоприбулим до Америки в околиці Янґставну, як перекладач і дорадник при різних справах, наприклад, соціяльного забезпечення, та інших державних, іміґраційних чи банкових справах, як ось — виповнення анкет, писання чеків і т. п.

Е. Волошин завжди була провідником та активістом в сеньйорських організаціях поза колами УНС. У 1981 році обрано її делеґаткою із 17-ої американської Конґресової Округи в стейті Огайо, до Конференції в Білому Домі, присвяченої проблемі старіння.

Естеллі Волошин — слава та кріпке многая літа від усіх членів УНС!

Андрій Воробець

Микола Мушинка

УКРАЇНЦІ ПРЯШІВЩИНИ НА ГРАНІ ЗАГИБЕЛІ?

„Круглий стіл доброї волі" — під такою назвою 26-го квітня ц.р. з ініціятиви Союзу русинів-українців Чехо-Словаччини у Пряшеві відбулася зустріч чільних представників усіх організацій та установ русинів-українців Пряшівщини, щоб обговорити можливості взаємної співпраці.

По суті була це зустріч інтеліґенції двох напрямів у національному питанні: тих, хто вважає русинів етнічною групою українського народу і називає себе „русинами-українцями" і тих, що русинів вважає четвертим східньослов'янським народом, який ніби не має нічого спільного з українцями.

Першу групу на зустрічі представляли члени і прихильники Союзу русинів-українців Чехо-Словаччини, Об'єднання українців Чехії, об'єднань „Рух" і „Обруч". Другу — „Русинська оброда".

Дотеперішні спроби нав'язати діялог між цими двома течіями в національному питанні виявились невдалими, оскільки „Русинська оброда" займала крайнє антиукраїнську позицію, з якою представники інших організацій не погоджуються.

Крім представників вищеназваних організацій за „столом доброї волі" засіли чільні представники української секції Об'єднання письменників Словаччини, Асоціяції Україністів Словаччини та таких установ як українське видавництво, радіомовлення, Театр ім. Духновича, Катедра Української Мови і Літератури, Українська Гімназія ім. Тараса Шевченка, Дослідний Інститут Педагогіки, Музей Української Культури, а теж представники уряду Словаччини, редактори газет, журналів і радіомовлення, — всього 35 людей.

Засідання відкрив перший заступник голови СРУЧС Віктор Коваль. Він підкреслив, що це перша зустріч такого характеру і закликав її учасників до толерантности та взаємного порозуміння.

Голова „Русинської оброди" **Василь Турок вже з перших слів виступив проти будь-якого компромісу з** представниками українського напряму. Раніше він, хоча би на словах, виступав за співпрацю із СРУЧС. Програму дії своєї організації він зосередив до шістьох основних пунктів: 1. Поряд з „Русинською обродою" треба створити нову організацію — Об'єднання Українців Словаччини. Ці дві організації, на його думку, в майбутньому могли б об'єднатися в Унію Русинів і Українців. 2. В школи всіх ступенів замість української завести русинську літературну мову, якої немає і яку представники „Русинської оброди" лише хочуть створювати. (Ще не так давно „Русинська оброда" пропонувала завести „русинський язик" лише у дитячі садки та чотири перші кляси початкової школи. В старших клясах мала надалі залишитися українська мова). На філософському факультеті поряд з катедрою української мови та літератури заснувати катедру русинської мови з науководослідним інститутом русиністики. 3. Русинською літературною мовою вже зараз видавати три друковані органи: двомісячник „Русин", тижневик „Голос Русина" (назва тимчасова) та сатиричний журнал „Бумеранг". 4. Щоб все це робити на професіональному рівні, слід кодифікувати „русинську літературну мову", тобто створити граматику, правопис і словник. Яким способом, доповідач не пояснив. 5. Цю новостворену русинську літературну мову зробити мовою усіх дотеперішніх (за термінологією В. Турка — „колишніх") українських установ. У радіомовленні чотири п'ятих передач вести по-русинськи, одну п'яту — по-українськи. 6. „Провести абсолютну деукраїнізацію східньої Словаччини"". І все це „Русинська оброда" хоче здійснити до кінця 1991 року.

Концепцію В. Турка беззастережно підтримав лише член її комітету Ян Біцько, інженер-кібернетик, який у 1976 році переселився із Мукачева в Братиславу, де живе й досі, та гість з Совєтського Союзу Василь Петровай, письменник, який вісімрічним хлопцем виїхав із Пряшівщини в Україну і досі живе в Маріюполі. У своєму виступі він найчорнішими барвами окреслив недавній 10-ий З'їзд письменників України у Києві, в якому він брав безпосередню участь. „На з'їзді я побачив, що таке український націоналізм, — сказав В. Петровай. — Це було щось гнусне! Сучасний український націоналізм має лише одну фарбу — фарбу ненависти". В чому полягав отой „націоналізм" і до кого була спрямована ненависть делеґатів з'їзду доповідач не пояснив. При тому саме його виступ за круглим столом доброї волі аж кипів ненавистю до всього українського.

Майже всі інші учасники круглого стола виступали за збереження традиційного народного „русинства" чи „руськости", орієнтованої не на відокремлення від українського народу, його історії і культури, а до зближення з ними. Іван Ванат, Юрій Бача, Микола Штець, Іван Яцканин, Мирослав Сополига, Олена Яцош, Юрій Муличак та інші вказали на незаперечні позитивні результати українізації за останніх 40 років, яких представники „Русинської оброди" не бачать, не хочуть бачити і заперечують, вважаючи їх продуктом недавнього тоталітарного комуністичного режиму.

Але ж українські школи, проти яких „Русинська оброда" так завзято виступає, дали освіту тисячам людей. Українською мовою на Пряшівщині видавалися і досі видаються газети, журнали, шкільні підручники, художня і наукова література, ведуться передачі в радіо. Невже ж від всього цього треба відректися лише тому, що це українське? На думку представників „Русинської оброди" — так. Зараз вони навіть термін для цього придумали — „абсолютна деукраїнізація" суспільства. Вони хочуть повернути історію на сорок років взад і починати все спочатку, тобто заснувати „русинські" школи, „русинські" установи, видавати „русинські" книжки тощо. Все це ніби є нав'язування до традицій, перерваних комуністичною владою. Та тут є глибша фальсифікація дійсности і явна спроба дезінформації. Та ж до 50-их років, коли на Пряшівщині розпочалася українізація, тут не було ніяких „русинських" шкіл, „русинської мови", а були російські школи з російською мовою викладання. „Ми створимо і русинську мову, і русинську граматику, відновимо русинську ідентичність і русинські традиції, — кажуть представники „Русинської оброди". — Але щоб це зробити, нам треба знищити все українське".

Це їхня мета, що її вони сьогодні пропаґують відверто, маючи підтримку і значної частини словацької преси, і словацької громадськости, а, врешті-решт, і словацького уряду. Демократичні принципи, які Чехо-Словаччина поклала в основу своєї політики, дають законний простір і для такої діяльности невеличкої, але радикально настроєної, групи людей, які не мають за

(Закінчення на стор. 8-ій)

ВІСТІ УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ

Ч. 36 ТРАВЕНЬ 1991 р.

Ми виходимо у широкий світ

Завдяки пересувним виставкам, УМ знають у багатьох містах Америки й Канади. Першою ластівкою була виставка українських килимів у Балч Інституті етнічних студій у Філядельфії, що відбулася в 1981 році. Виставка „Втрачені архітектурні пам'ятки Києва" почала свою мандрівку 1983 року з експозиції у Рассел Ротонді (будинок Сенату) у Вашінґтоні. Мандрують також виставки „Українське народне мистецтво", „Дерев'яні храми України", „Історія української іміграції в Америці". Наше останнє досягнення — виставка „Фестиваль українського мистецтва в музеї „Порт оф Гісторі" у Філядельфії. Це свято української культури в одному з кращих музеїв міста відкрилось 1 березня 1991 р. Водночас воно було і святом для колекції Українського Музею в Ню Йорку, бо значна її частина виставлена у просторих залях великого музею. Твори Никифора розпочинають експозицію і є прологом до свята української культури, про яке віщує прапор, що розвівається над музеєм. У наступній залі — виставка „Дерев'яні храми України — шедеври архітектури", третю залю заповнюють афіші з України, які експонувались на виставці „Мистецтво афіші в сучасній Україні" влітку 1991 р. Завершення — народнє мистецтво: килими, одяг, писанки.

Відкриття виставки відбулось в урочистій атмосфері, присутних було біля 300. Відкрив виставку директор музею Рональд Барбер. Куратор виставки Зенон Фещак висловив подяку тим людям з української громади, які допомогли влаштувати це свято. На закінчення привітав присутніх від мешканців Філядельфії Роберт Борис, Assistant Director of Commerce and the Executive Director of Philadelphia Civic Center and Port of History Museum. Він подарував УМ ґравюру, а голова Управи музею, Тит Геврик, символічно передав йому писанку. Виставка експонувалася протягом березня та квітня. В кращій дільниці міста, у просторих залях вона достойно популяризувала українську культуру та мистецтво і закликала українську громаду звернути більше уваги на необхідність популяризувати українську мистецьку спадщину на необхідність репрезентативного будинку для УМ, на необхідність збільшувати колекції.

До цього нас закликає обов'язок. Наш добрий початок знайшов відгук та резонанс в Америці та інших країнах світу. Американці в Ню Йорку й околиці не раз бачили наші виставки по телебаченню, читали про УМ у пресі. Знають про нас з телебачення і преси японці. Музей відвідують туристи з багатьох країн. За час існування УМ, а це 14 з лишком років, у Музеї були туристи з Північної і Південної Америки, з Европи, Азії, Африки, Австралії.

УМ співпрацює з американськими музейниками. Наші представники беруть участь у з'їздах, організованих для музейних працівників, в УМ не раз відбувалися семінари для працівників інших музеїв, щоб показати їм як виглядає праця добре організованого малого музею.

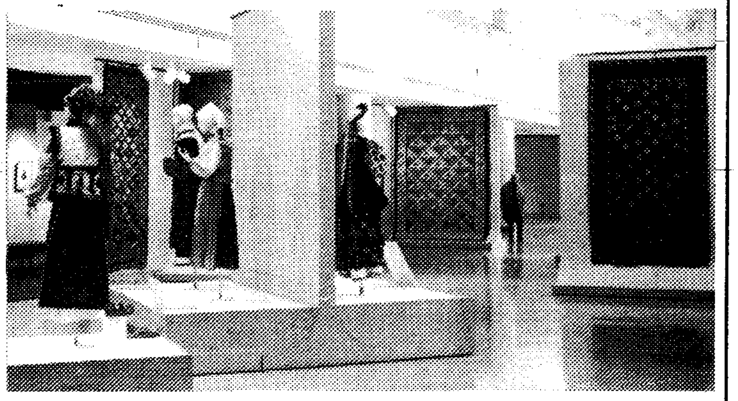
Ми продовжуємо утримувати тісні зв'язки з українською діяспорою. Нас і далі віддано підтримує СУА, який у 1976 році був ініціятором створення Музею. Громадська організація „Український Музей" нині нараховує біля 2000 членів.

Останніми роками розцвіла співпраця з Україною: про нас інформує преса, перевидається каталог виставки „Втрачені архітектурні пам'ятки Києва", протягом останніх двох років у музеї експонувалися виставки мистців та мистецтва з України. Заплановані і надалі продовжуватимуться виставки творів окремих мистців та виставки, зформовані з музейних колекцій.

Проаналізувавши працю останніх років, почуваємо що нашим найпершим обов'язком та бажанням є — вийти на вищий щабель музейництва, щоб мати більше можливостей ширше популяризувати українську культуру та мистецтво. А для цього, ох, як необхідне є розуміння й підтримка громади.



З відкриття виставки „Фестиваль українського мистецтва" в „Port of History Museum". Зліва направо: Роберт Боріс — Deputy Director of Commerce of Philadelphia, Зенон Фещак — куратор виставки, Тит Геврик, — голова Управи УМ. Рональд Барбер — директор Музею.



Фрагмент виставки „Фестиваль українського мистецтва": народний одяг та килими.

ГРОШІ, ГРОШІ...

Вперто збираємо пожертви, вдячні людям, що підтримують нашу поточну працю, жертвують на будівельний фонд і на тривалі фонди.

Недавно дістали 30 тис. дол. на новий тривалий фонд імени братів Івана й Володимира Смігуровських з Парми, Огайо. Нині маємо 485 тис. дол. вкладених у тривалі фонди лише відсотки з яких можуть витрачатися на поточну працю Музею. Ці фонди є забезпеченням майбутнього Музею.

Пожертви потроху йдуть. Надходять приємні відповіді на розіслані членам і приятелям Музею, великод ні привітання.

Підтримка української громади сприяє тому, що Музей дістає дотації від американських урядових установ. У березні ц.р. Музей одержав від National Endowment for the Arts 15 тис. дол. на каталогізацію експонатів з народного мистецтва.

У травні ц.р. Institute of Museum Service приділив УМ на 1991-92 рр. 36 тис. дол. на поточну працю.

N.Y. State Council of Arts приділив нам 34.5 тис. дол. на поточну працю у 1991 році, включно з освітніми програмами.

У цьому році ми виплатили 75 тис. дол. боргу за будинок, куплений на Іст 6-ій вул. На 1 травня ц.р. ще лишилося 81,407 дол. боргу.

Телетон — нова надія на будинок Музею

Український Музей близький до завершення однієї з своїх цілей, — сплати боргу за будинок, куплений на 6-ій вулиці, з якого Музей має прихід. Настала реальна хвилина думати про відповідне приміщення для Музею, яке б відразу могло функціонувати як музей без спеціяльної перебудови, де було б достатньо місця і під експозицію, і під фондосховище для колекцій, де було б достатнього місця для ведення наших освітніх програм і де можна було б репрезентативно експонувати більшу частину нашої колекції з народного мистецтва, та й з образотворчого. Одним словом про це все можна сказати — МРІЯ.

Але знайшлись добрі люди-ентузіясти, які вболівають за дальшу долю Музею. Першим заходом у великій кампанії, організованій Управою музею, є „ТЕЛЕТОН". Цю ідею подала Лідія Крушельницька, очолює цей захід Андрій Рак при підтримці групи молодих українських професіоналістів, які ознайомлені з працею Музею, його завданням та потребами і хочуть допомогти у здійсненні цього проекту. У чому ж він полягає? ТЕЛЕТОН — це збирання грошей на новий будинок Музею по телефону. Протягом кількох тижнів молоді люди телефонуватимуть до українців у ЗСА і пропонуватимуть, щоб жертвували гроші на новий будинок. Пропонуватимуть одноразові датки, а також охочі можуть подати на ціль більшу суму на частини і виплачувати поступово. Хочеться вірити, що молодь допоможе українській громаді піднести значення українського мистецтва та культури, допоможе Музеєві стати центром популяризації українського мистецтва в столиці мистецького та фінансового світу.

Збагачення колекції — одне з найголовніших наших завдань



Народний одяг з села Гермаківка. Західне Поділля.

Жоден музей не може зростати, не побільшуючи своїх колекцій. Звідки ми, в американському середовищі, можемо надіятись на поповнення наших збірок? Звичайно від української громади в Америці та й від співвітчизників на рідній землі. Людям надзвичайно важливо знати, як будуть експонуватись їхні подарунки, чи не лежатимуть в запасниках, — остаточно від цього залежить ставлення людей до даної інституції. Від влаштування тієї чи іншої виставки, яка популяризує наше мистецтво, залежить і відношення українських громадян до УМ та позиція: чи варто дарувати це в музей? І ось, відбившин репрезентативну виставку українського мистецтва з колекції УМ, яка експонується в Port of History Museum у Філядельфії, Герасим Маковський остаточно прийняв рішення, — так, музеєві варто подарувати рідкісні зразки народного мистецтва з села Гермаківка, що на Західному Поділлі, з якого він родом. Значна кількість подарунку — це одяг його мами та родини. Герасим Маковський подарував музеєві кожушки, горбатки, запаски, жіночі та чоловічі сорочки, пояси і крайки, солом'яні капелюхи, верети та давні фотографії, на яких зображені люди з цього села у народному одязі.

ВИСТАВКА ПИСАНОК І ОБРЯДОВОГО ПЕЧИВА



Фрагмент виставки „Символ магічної сили". Калач. Пекла Ярослава Стасюк.

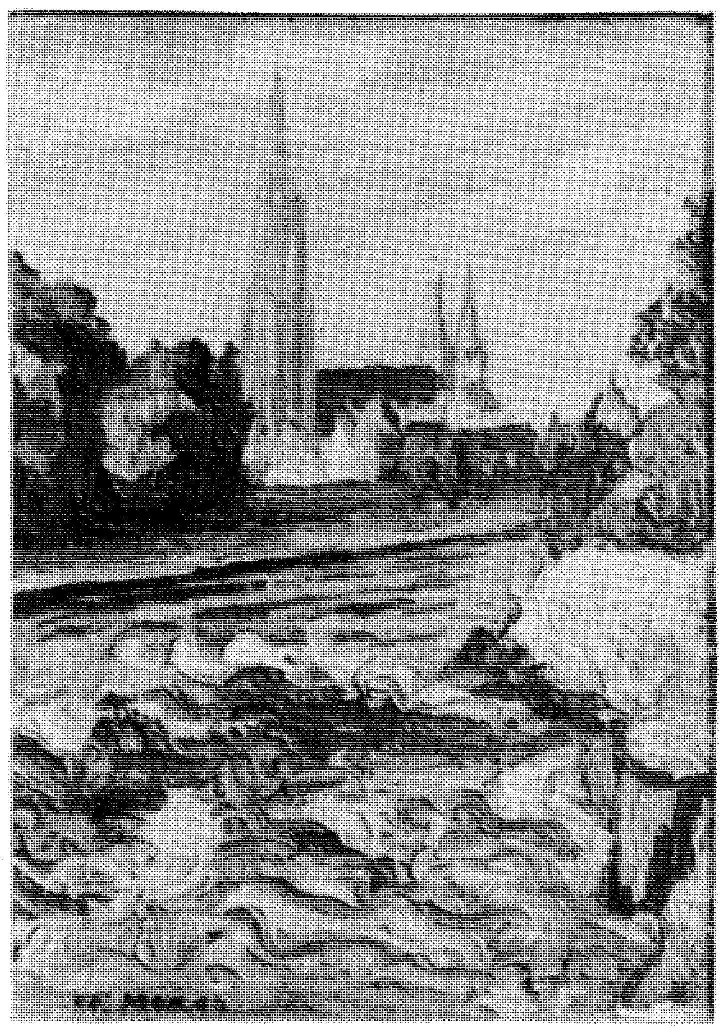
Весняну виставку було відкрито 3-го березня ц. р. У своєму слові директор Музею, Марія Шуст нагадала, що писанки були вперше експоновані в нашому Музеї в 1978 році. Відтоді виставки писанок відбуваються щороку і мають великий успіх у широкої публіки. Цьогорічна виставка включає ще й зразки обрядового печива, яке пекли українські жінки.

Куратор виставки Любов Волинець сказала, що сьогоднішня виставка нагадує нам багато призабутого, допомагає пізнати старо-давні звичаї.

Гості оглядали виставку. Експонувались писанки. на прозорих нитках, вражала різноманітність орнаментів на писанках кожної етнографічної групи.

А печиво! Паски, короваї, калачі... Цікаво виглядають жайворонки, яких пекли 9-го березня, коли наче б то прилітають жайворонки. Експоновані хрести, які пекли в четвер, на 4-му тижні Великого посту. Була й „підрізана паляниця", така як печуть у степовій Україні на Херсонщині. Печиво пекли добровольці, **один коровай прилетів з Міннеаполіса.**

Нові виставки в Музеї



Михайло Мороз, Ульм (картон, олія, 1947 рік).



Василь Лопата ілюстрація до поеми Т. Г. Шевченка „Сон". 1987—1989 рр., папір, гравюра на пластику.

18 травня о 6 год. відкривається виставка творів двох мистців з України: Василя Лопати та Бориса Буряка. Василь Лопата — київський графік, експонуватимуться його ґравюри, виконані за мотивами поезій Тараса Шевченка: „Заповіт", „Причинна", „Невольник", „Гайдамаки" та інших. Про творчість Василя Лопати текст до каталогу підготувала Стефанія Гнатенко, про творчість Бориса Буряка — Святослав Гординський. У передмові до каталогу він пише: „У творах мистця відбита індивідуальна печать його високої малярської культури, завжди повної розмаху і динаміки." Борис Буряк — молодий мистець із Львова. Виставка його творів організована у співпраці з Фондом допомоги дітям Чорнобиля.

Ретроспективна виставка творів Михайла Мороза відкрилась вперше у Філядельфії в травні в приміщенні Українського Освітньо-Культурного Центру. Організатори виставки — 67 відділ СУА та Український Музей у Ню Йорку — повторили минулорічну виставку, що експонувалась у Музеї і на якій було представлено 50-тирічну творчість мистця від ранніх творів львівського періоду до сучасних.

Восени ц.р. має відкритися виставка праць Михайла Черешньовського. Куратор Богдан Певний. Буде експоновано переважно скульптуру з дерева, бронзи і гіпсу. Також буде дереворізьба, фотографії пам'ятників і деяких скульптур.

Черешньовський є приятелем УМ від часу його заснування. Керував курсами дереворізьби, що діяли при Музеї. В січні 1982 року на сторінці Музею написав: „Добрий Український Музей, в якому буде гідно репрезентована українська народна творчість і образотворче мистецтво, має бути в Ню Йорку, бо це є метрополія світу і мистецький центр".

ФОТОАРХІВ

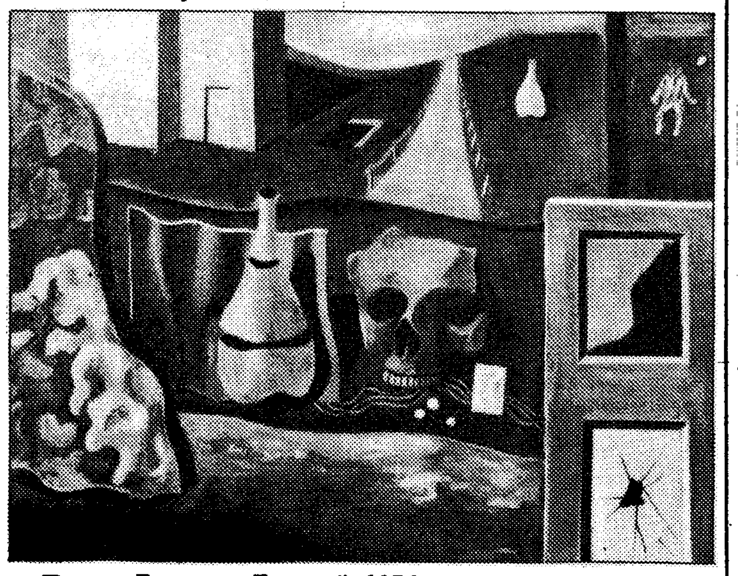
Уляна Старосольська-Любович передала Музеєві кілька фотографій, що їх зробив наприкінці минулого століття її дід, відомий етнограф і громадський діяч, Володимир Шухевич. Фотографії, зняті в селі Тишківці на Покутті, ілюструють народні звичаї.



Свячення пасок. Тишківці, біля Городенки. Покуття. Кінець XIX ст. Фото Володимира Шухевича.

Колекція образотворчого мистецтва

Франц Черняк, майстер гутного скла із Львова, подарував вазу для квітів. У музейній колекції — це другий зразок, який засвідчує майстерність львівського гутного скла, відомого не лише в Европі, але й в Америці та Азії. Петро Грицик, мистець із Чернівців, подарував після закриття своєї персональної виставки два кращих своїх твори: „Дорога", 1976 р., картон, темпера та „Буковинська легенда", 1989 р., полотно, темпера. Д-р Мирон та Алоїзія Сатурські подарували твір Нестора Кисилівського „Козак".



Петро Грицик „Дорога", 1976 р., картон, темпера.

МАРІЯ ШУСТ ЇЗДИЛА ДО ОЛБАНІ

Директор УМ, Марія Шуст 12-го березня ц. р. їздила до столиці стейту Н. Й. Олбані, де в цей день представники музеїв, філярмонії та інших культурних інституцій домагалися, щоб стейтовий уряд не врізав фондів, призначених Мистецькій Раді стейту Н. Й. Як відомо, УМ щорoку дістає з цієї установи дотації.

До Олбані приїхало багато людей. Зустрічалися з сенаторами, відбулася велелюдна демонстрація.

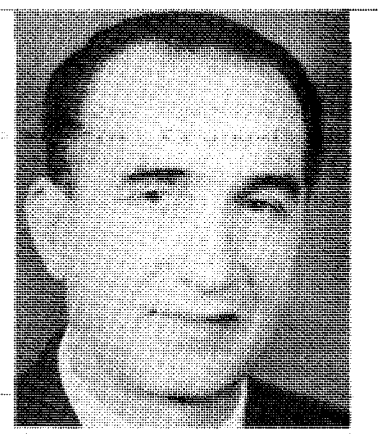
З КНИГИ ВІДВІДУВАЧІВ

Багато є приємних відгуків про постійну експозицію народного мистецтва та про виставку писанок і обрядового печива, що експонується весною у нашому музеї. Проте хочеться звернути увагу на один реальний відгук, який написав невідомий Володимир із Львова у березні цього року: „Прекрасний початок великого та гарного музею української культури в Ню Йорку". Так і проситься дописати „Продовжимо..."

НОВИЙ ТРИВАЛИЙ ФОНД ІМ. ВОЛОДИМИРА Й ІВАНА СМІГУРОВСЬКИХ



Володимир Смігуровський



Іван Смігуровський

Майбутнє Українського Музею мають забезпечити тривалі (непорушні) фонди, яких нині маємо в сумі 485 тисяч долярів. Лише відсотки з них ідуть на поточну працю Музею. З радістю повідомляємо про створення нового фонду імени братів Володимира й Івана Смігуровських у сумі 30 тисяч дол.

Старший брат Володимир Смігуровський народився в 1916 році у Перемишлі, учився у вселюдній школі, потім у торговельній. По закінченні її поступив на працю в кооператив „Народна торгівля" і працював у тій філіях в Галичині, в той час їх було 26.

Коли Галичину окупувала німецька армія, В. Смігуровський повернувся до Перемишля, став співвласником підприємства „Гурт" — Павло Заблоцький і Спілка. Як тільки постала дивізія „Галичина", вступив до неї, пройшов вишкіл радиста. Брав участь у боях дивізії під Бродами, у Словаччині і Югославії. Після капітуляції Німеччини, приїхав до Мюнхена, закінчив шість семестрів в Українській Високій Економічній Школі (У. В. Е. Ш.).

В 1949 році переїхав до ЗСА, оселився в Клівленді. Вдень працював на фабриці, а вечорами брав курси в Вестерн-Резерв Университеті і Фенн-Коледжі, плянував спеціялізуватися в бібліотекарстві, та щоденна праця на хліб насущний і родинні обов'язки перешкодили закінченню студій. Продовжував працювати у Форда аж до виходу в 1980 році на пенсію. Тоді разом з братом Іваном заклали невелике приватне підприємство — продаж і направа машин для косіння трави. Одружений з Марією, урodж. Слободян, подружжя має дві дочки — Марту й Дарію.

Брат Володимира Смігуровського, Іван народився 1921 р. в Радимчі, біля Перемишля. В цьому містечку батько в той час працював у міському суді. Іван учився у вселюдній школі і початкових клясах гімназії в Перемишлі. Згодом переїхав до Львова, вчився у філії української академічної гімназії. Після захоплення Львова більшовиками і закриття гімназії, переїхав до Німеччини, працював у різних місцях.

З хвилиною створення дивізії „Галичина", разом із братом вступив до неї і був в її рядах до кінця її існування. Брав участь у боях над Бугом, у Словаччині, Югославії і під Фельдбахом. Після кінця війни, перебував у таборі полонених у Ріміні. По виїзді до Англії, був звільнений з полону, повернувся до Німеччини, жив у таборі в Регенсбурзі. Звідти виїхав до Австралії, де жив сім років. У 1958 році брат стягнув Івана Смігуровського до ЗСА і він оселився у Клівленді. Працював на фабриці. 1983 року вийшов на пенсію, разом із братом Володимиром працював у власному підприємстві.

17 лютого 1990 року Іван Смігуровський по короткій хворобі відійшов у інший світ. Його ім'я увічнене у Тривалому Фонді Музею імени Володимира й Івана Смігуровських, що його створили два працелюбні брати українці.

Адреса Музею: 203 Second Avenue New York, N.Y. 10003. Tel. (212) 228-0110

Музей відкритий від середи до неділі включно від 1-ої до 5-ої год. по полудні.

ВИДАЄ УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ

Редагували: Стефанія Гнатенко і Любов Дражевська

СПИСОК ІНДИВІДУАЛЬНИХ ПЛАТНИКІВ „ГРОМАДСЬКОГО ФОНДУ" УАКРади та „ФОНДУ СКВУ" за 1990 рік

1. **З подякою, поміщуємо у цьому списку прізвища тих осіб, що свої датки переслали прямо до канцелярії УАКРади або вплатили їх через місцеві відділи УАКРади.**
2. **Не поміщені тут лиш ті жертводавці на „Фонд СКВУ", що свої датки переслали у виді чеків виставлених на „СКВУ" або вплатили місцевим збірщикам та одержали від них посвідки на блянкетах СКВУ. Список тих осіб буде поміщений в наступнім „Віснику" СКВУ.**

Ім'я і прізвище	Стейт	УАКР	СКВУ
Амброзяк Максим і Ольга	МН	25	25
Андерсон Софія	МІ	15	
Андре Віктор і Євгенія	ПА	15	10
Андреадіс Ірена	МД	3	2
Андрейко Марія	ФЛ	15	
Андрусяк Марія	МІ	15	50
Ансон Леся Івасютин	КТ	15	10
Антипів Ксеня	МІ	15	15
Антоняк Іван і Іванна	Н.Й.	15	40
Антохій Ольга	МН	15	10
Аркето Галина	Н.Дж.	5	
Арлінський Іван	ІЛ		5
Арська Галина	ІЛ	15	
Артимишин Богдан	ПА	25	25
Артимишин Люба	Н.Й.	75	65
Бабенко Антон	ОГ	15	
Бабій д-р Богдан	Н.Й.	15	10
Бабій Василь	КТ	15	10
Бабій Іван	Н.Й.	20	
Бабій Михайло	МІ	30	10
Бабяк Михайло	Н.Й.	15	
Багрій Володимир	Н.Дж.	10	5
Баґан Зенон	МІ	5	
Бадинський Осип	АЗ	15	
Бадран Микола	МІ	25	25
Бажанський Михайло	МІ	25	
Базилевський Петро	Н.Й.		15
Базюк Ярослав і Марія	МІ	25	
Байко Петро	ОГ	15	25
Байляк Роман і Анна	Н.Й.	25	30
Бакад Волтер	ФЛ	15	
Балабан Василь	ОГ	15	10
Балабан Емілія	Н.Й.	25	
Балабан Остап	Н.Й.		20
Балагутрак Стефанія	ОГ	5	10
Баланда Євген	Н.Й.	10	
Баланецький Іван	ФЛ	10	15
Балей Петро і Марія	КА	25	25
Балицький Іван	Н.Й.	25	25
Балтарович д-р Марія і Роман	МІ	30	
Балутанська Ольга	Н.Дж.	15	
Бандрівський Д.	ФЛ.	10	
Бараболяк Микола	ІЛ	15	
Баран Андрій	МІ	25	
Баран Володимир	МІ	15	
Баран Катерина	ІЛ	25	25
Баран Михайло	Н.Й.	15	15
Баран Остап	Н.Й.	15	15
Баранецький Володимир і Христина	Н.Дж.	50	50
Баранецькі д-р Микола і Христина	Н.Дж.	25	
Баранецький Мирон	ПА	25	25
Бараник Роман	МІ	30	20
Бараник Юрій	МІ		15
Барановський д-р Роман	Н.Й.	25	
Баранська Уляна	ІЛ	25	
Барчук Пелагія	ІЛ	15	
Барусевич Софія	ФЛ	15	15
Баторфальве Ярослав	ІЛ	50	
Бац Іван	КА	100	50
Бачинська Наталія	КО	30	
Бачинська Оксана	КТ	25	
Бачинський Юліян	Н.Дж.	20	20
Бачинський Юрій	ФЛ	15	
Бевцик О.	МІ	10	
Бей Валентина	ІЛ	100	
Бейрамжі Оленка Кметик	Н.Дж.	10	15
Бекерський Ігор	ВІ	15	15
Бекіш Мирослав	Н.Дж.	15	15
Белгаус Фред	Н.Дж.	15	10
Белей Василь	ОГ	20	
Белей Мирослава	КТ	15	10
Белендюк Михайло і Лідія	ФЛ	30	50
Бемко Ігор	ТК	15	
Бендзар Юліян	Н.Й.	35	35
Бень Константин	МД	15	10
Бенько Ярослава	ІЛ	125	125
Берегулька Станислав	МА	15	10
Бережна Евфрозина	ФЛ	10	
Березовський Михайло	МІ	10	
Березовський д-р Ярослав	МІ	50	
Березюк Олена	МН	15	10
Березяк Володимир	ПА		15
Берч Ольга	Н.Й.	15	10
Бігун Осип	МІ	10	
Біланюк Олекса і Ляриса	ПА	50	100
Білас Мирон	ФЛ	20	20
Білевич Олександер	Н.Дж.	25	25
Білий Стефан	МІ	20	
Білик Ігор і Христя	ОГ	15	10
Білик Любомир	Н.Й.	15	15
Білинська Анна	ІЛ	30	20
Білинська Марія	МІ	15	
Білинський Ярослав	ДЕ	25	15
Білоброн Сілвія	Н.Дж.	5	
Білос о. Лев	ІЛ	40	25
Білостоцькі Тиміш і Ольга	Н.Й.	30	
Біляк Василь	Н.Дж.	15	
Біляк д-р Роман	ВІ	25	
Біляк о. Степан	ФЛ	10	
Більвичук Богданна	Н.Й.	25	
Біраковський Дон	Н.Й.	100	
Біровець Василь	Н. Й.	20	
Билов Дарія	Н.Й.	25	
Блага Іванна	Н.Й.	25	25
Благітка Олександер	Н. Дж.	50	50
Блаженко Христина	Н.Дж.	100	
Блетен Ольга	ВА	10	
Близнак Іван	Н.Й.	15	10
Блиха Іван	Н.Дж.	15	10
Бобеляк Дмитро	Н.Дж.	15	25
Бобрик Павло	ФЛ	50	50
Бобяк Михайло і Александра	Н.Й.	15	15
Бобяк Володимир	МІ	30	10
Бобяк Роман	Н.Й.	15	25
Богайський Іван	МІ	15	
Богдан Л.	ФЛ	15	15
Богдан Микола	Н.Й.	20	
Богданів Віталій	МД	25	
Бодель Микола	ІЛ	25	35
Боднаренко Павло і Евдокія	Н.Дж.	25	10
Боднарські Зенон і Марія	Н.Й.	25	25
Боднарук Ростислав	ІЛ	10	
Боднарчук Степан	КТ	10	
Боднарчук Зеновій і Марія	Н.Й.	30	
Боженко Святослав	КА	25	25
Боївка Михайло	ОГ	25	
Бойдуй Марія	ФЛ	15	15
Бойко Василь	ІЛ	15	
Бойко Мирон	ДЖА	10	10
Бойко Михайло і Ірина	КТ		30
Боляк Володимир	КТ	21.20	
Борецький Микола	КТ	25	
Борецький Михайпо	ВА	15	10
Борзенко Іван	КА	15	10
Борис Тарас і Ірена	МІ		10
Борковський Роман	Н.Й.	25	25
Борковські Тарас і Маруся	Н.Дж.	50	50
Бородайко д-р Богдан	Н.Й.	100	100
Бородайко Корнель	ІЛ	15	15
Бохно Михайло	МД	25	
Боярські Богдан і Ізидора	Н.Й.	35	25
Боярський Микола	КТ		25
Бравн Христина	Н.Й.	15	
Бреславець Галина	МД	25	
Бровар Володимир і Ростислава	ІН	30	100
Бродило Марія	Н.Й.	10	
Бук Андрій і Катерина	Н.Й.	15	20

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Буката Ольга	Н.Дж	15	
Букачевські Ярослав і Ярослава	Н.Дж	15	20
Буковський Микола	Н.Й.	5	
Бульба Андрій	Н.Й.	25	
Бульба Ольга	ФЛ	15	10
Бунецький д-р Володимир	ФЛ	20	10
Буняк Петро	Н.Дж.	50	
Бурачинська Лідія	ПА	15	
Бурбан Олена	ТК	15	10
Бурбело д-р Григорій М.	Р.АЙ.	30	15
Бурбело Г.А.	Р.АЙ.	5	
Бурдійо Валтер	АР	50	
Бурдьо Володимир	АР	15	15
Бутович Татяна	КА	15	10
Бучак Мирон	Н.Й.	20	20
Буяр Григорій	Н.Й.	30	15
Вайда Наталія	ПА	15	
Вакуленко Віра	Н.Й.	15	10
Валюх Анатоль	КА	20	
Вальчук Володимир і Катря	Н.Й.	25	
Варварів Володимир	ПА	15	
Вариха Петро	Н.Й.	25	
Варчак Анна	Н.Й.	100	100
Василенюк Юрій	Н.Й.	25	
Василик Василь	ОГ	15	
Василина Евген	АЗ	30	20
Василькевич Зенон	МІ	25	
Васильків Василь	ПА	10	
Вахута Олег	Н.Й.	15	15
Ведмедик Іван	ОГ.	15	
Величко Михайлина	Н.Й.	10	10
Величко Петро	Н.Дж.	10	5
Венке Мирослава	Н.Дж.	15	
Вербовський Володимир	ПА	15	15
Вербовський Іван	Н.Й.	15	15
Вертипорох Юлія	ФЛ	25	25
Верхогляд Микола	ІЛ	15	
Веселий Олександер	КА	25	
Веселий д-р Орест	КА	25	10
Весоловські Олег і Осипа	ІЛ	25	15
Вестеровський Степан	ІЛ	15	
Вибачинський Юрій	КА	25	25
Винник Богдан	Н.Й.	25	
Винницький Іван	Н.Й.	25	
Вирстюк Дмитро	ОГ	15	
Витанович Дарія	Н.Дж.	15	10
Витвицький Богдан	Н.Дж.	25	
Витвицький Василь	Н.Й.	15	10
Витвицькі Ігор і Дарія	Н.Й.	15	15
Витанович Юрій і Дарія	Н.Дж.	25	
Вихарчик Агафія	МІ	20	
Вишневська Ольга	Н.Й.	15	10
Вишневський Вячеслав	Н.Й.	10	15
Вишницькі Павло і Емілія	ІЛ	25	25
Візняк Павло	ФЛ	25	
Війтик Дмитро	НЕ	25	
Вінич Віктор	КО	10	
Вінсор Софія	МА	50	50
Віш Дмитро	Н.Дж.	15	
Власенко Олександер	МІ	25	
Возник Іван	МІ	15	
Возняк Дмитро	Н.Дж.		25
Войнаровські Роман і Емілія	ФЛ	50	
Война́вський Петро	Н.Й.	15	
Войтихівський Михайло	ІЛ	15	10
Войтович Анна	ІЛ	20	
Войтович Євген	ІЛ	10	25
Войтович Мирон	ВІ	25	25
Волошинович Богдан	ФЛ	20	30
Волощук Петро	МА	20	5
Волянська Богданна	Н.Дж.	25	
Волянський д-р Олег	Н.Й.	15	
Волчук Оксана	Н.Дж.	10	15
Волчук Роман	Н.Дж.	50	50
Волчук Софія	ОГ	5	5
Вомпель Осип і Анна	ПА	15	15
Вомпель Роман	ПА	20	20
Воробкевич Александра	МІ	10	
Воробкевич Лев	МІ	25	
Воронка Василь	Н.Дж.	15	25
Воронка Роман	Н.Дж.		25
Вороняк Олександер	Д.К.	50	
Волосянські Михайло і Лідія	Н.Й.	45	30
Волошин Александра	ОГ	15	25
Волошин Ник	ОГ	15	
Воробіт Павло	МН	15	10
Вронський Володимир	Н.Й.	25	25
Врублівський Петро	ІЛ		25
Вульф Марія	Н.Дж.	15	
Гаврилів Теодозія	ПА	5	5
Гаврилюк Галина	Н.Дж.	20	5
Гаврилюк Микола	Н.Й.	15	
Гаврилюк д-р Орест	МІ	25	
Гавриляк Йосиф	Н.Й.	15	10
Гаврюшенко Сергій	Н.Дж.	15	15
Гадзевич Катря	КТ	20	20
Гаєвий Василь	Н.Дж.	25	25
Гайда Ігор і Рома	КТ	50	20
Гайда С.	МІ	15	
Гайдук Ольга	Н.Дж.	10	10
Гайдучок д-ри Юрій і Зіна	ІА	25	
Гайовий Федір	МН	15	
Гакбарт Стелла	МІ	15	
Галабурда Ростислав	Н.Дж.	25	
Галамушка Григорій	ФЛ	20	
Галан Григорій	Н.Й.	15	
Галецький Константин	Н.Й.	15	15
Галич Віталій	АЗ	25	5
Галібей Роман і Люба	Н.Дж.	25	10
Галів Микола і Зірка	Н.Й.	25	25
Гамерський Богдан	КА	15	
Ганас Володимир	МД	15	
Ганас Олександер і Лідія	ПА		35
Ганиш Михайло	МД		5
Ганкевич Ярослав	ІЛ	25	25
Ганусей Річард	ПА	15	10
Ганушевський Степан	Н.Й.	15	
Гапій Марта	Н.Й.	25	
Гапій Осип і Ярослава	Н.Й.	25	
Гарасим Тимотей і Віра	ФЛ	30	
Гарасимів Михайло	ФЛ	50	25
Гарасимів С.С.	ФЛ	15	15
Гарасовська Іванна	ІЛ	15	25
Гарвас Роман	ФЛ	15	10
Гевко Любомир	МІ	20	10
Гевко Н.Л.	МІ	20	
Геремеш Михайло	ТК	15	
Герець Михайло	Н.Й.	25	25
Герець Олександер	Н.Й.	25	
Герман Павло	МІ	15	
Гирд Франк і Міля	Н.Й.	15	15
Гись Михайло	ПА	15	
Гірняк Богдан	Н.Й.	15	
Гіщинська Марія	АЗ	25	
Гладкий Микола	ВІ	25	
Гладкі Орест і Марія	Н.Дж.	25	25
Глива Петро	КТ	15	
Глинські Роман і Анна	ОГ	20	
Глух Роман	Н.Й.	25	
Гнатик Володимир і Ольга	Н.Дж.	20	10
Гнатишин Іван	Н.Й.	20	20
Гнатів Микола	ПА	10	10
Гнатів Леслі	Н.Й.	15	
Гнатюк Богдан	ПА	25	25
Гнатюк д-р М.В.	МІ	25	
Гоенкович Ярослав	ОГ	15	15

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Гоґан Леся Демчук	ВІ	100	
Годинський д-р Володимир	МН	20	
Годинський о. Микола	МН	15	10
Гойдиш Евстахія	Н.Й.	50	50
Голіян Маріян		15	15
Головатий Степан	Н.Й.	15	
Головінський Василь	Н.Дж.	20	5
Головко Александер	МН	30	20
Голод Андрій	ІЛ	15	25
Голод Стефан	ПА	15	10
Голуб Марія	МІ	15	
Голуб Степан	МА	50	
Голуб Стефан	МН	15	15
Голубець Анастазія	Н.Й.	15	15
Голубець Зенон	Н.Й.	15	
Голюка Александер	ОР	25	
Голюка Юрій і Леся	Н.Й.	25	
Гольцер Дональд і Лукія	КА	25	
Гоміщак А.	КА	5	5
Гончаренко П.	МІ	15	
Горбова Евгенія	ФЛ	10	
Горницький Адріян	ПА	15	
Гординський д-р Володимир	Н.Дж.	25	
Гординський д-р Джеррі	ОК	40	
Горностай Василь	ОГ	15	
Городиловська Ірина	ІЛ	15	25
Городиський Орест	ІЛ	15	10
Гошко Володимир	Н.Дж.	5	
Гошовська Христина	Н.Й.	50	
Гошовський Микола	Н.Й.	15	15
Граб Омелян	ФЛ	15	
Грабар мґр. Олександер	ФЛ	15	10
Грабик Орест	ПА	30	20
Граур Микола	ПА	15	
Грегорович Петро	МД	30	
Гречак Кость	Н.Дж.	15	
Гречний Богдан	ПА	5	
Грибовський Іван	Н.Дж.	25	25
Григорович Аполлон	Н.Дж.	5	
Григорчак Теофіль	МН	20	
Григорчук д-р Лев	МІ	50	
Гриник Михйло	Н.Дж.	10	10
Гринишин Віра	Н.Дж.	10	20
Гринюк о. Степан	ПА	25	25
Гриньків Епіфан	ФЛ	20	20
Грицай Петро	ІЛ	10	10
Гриценяк Юрій	ІЛ	100	
Грицик Іван	Н.Й.	15	25
Грицик Теодор	ПА	50	
Гриців Роман	ПА	30	20
Гриців Теодосій	ПА	10	5
Гришко В.	ФЛ	10	
Гришко Галина	ФЛ	10	
Грищук Юрій	Н.Й.	15	
Гробельський Степан	Н.Й.	30	50
Грубець Анна	Н.Дж.	25	
Грушевський Дмитро	ІЛ	15	
Губчак Осип	ІЛ	20	10
Гувер Анна	КА	65	50
Гуґаль Олекса	МІ	10	
Гудак Петро	Н.Й.	25	
Гужва Анатоль	ПА	50	50
Гук Михайло	МН	15	15
Гулей Осип	Н.Й.	15	
Гулій Мирон	ІЛ	30	20
Гумен Віліям	Н.Дж.	15	
Гуртовий Панас	ІЛ	250	250
Гурман Іван і Катерина	Н.Дж.	5	5
Гурський Петро	ПА	15	10
Гурський Якоб	Н.Й.	15	10
Гусяк Данило	КА	25	
Гутович Стефанія	Н.Й.	25	
Гуцал Йосиф	КА	30	30
Гуцал Богдан	МН	15	5
Гуцуляк д-р Василь	ФЛ	15	5
Ґабода Марія	МІ	15	
Ґабрин Теодор	МІ	20	10
Ґавдяк Ігор	МД	25	25
Ґавур Маріян	ОГ	15	10
Ґарбер Віталій	ВА	25	
Ґардецький Олекса	ПА	50	
Ґелетканич Андрій	ПА	15	15
Ґелетканич Марта	ПА	25	5
Ґелетканич Роман	КТ	25	15
Ґеча Дамян і Ліда	Н.Дж.	15	15
Ґіль д-р Євген і Анізія	МД	25	10
Ґлют Орест	Н.Й.	25	10
Ґлют Стефан	Н.Дж.	15	15
Ґоїв Зенон і Ярослава	МІ	20	
Ґой Звенислава	Н.Й.	50	
Ґолець Григорій	ПА	15	
Ґолець Михайло	ПА	10	
Ґолець Петро	КТ	10	
Ґордон Теодор і Антоніна	ФЛ	15	20
Ґордон Валентина	КА	20	20
Ґреґор Василь і Ліда	Н.Дж.	50	
Ґринда Дмитро	ПА	15	10
Ґула Стефан	АЗ	15	10
Ґуран Стефанія	Н.Й.	50	
Давидюк Іван	МД	15	
Дальний Антоній	ІЛ	5	5
Даниленко Іван	Н.Дж.	30	20
Данилишин Микола	ОГ	15	10
Данилів Марія	ПА	15	10
Данилюк Олександра і Анна	МІ	20	
Данилюк Петро	МД	15	
Данилюк Роман	Н.Й.	25	10
Даниляк Петро і Іванна	Н.Й.	10	
Данківський Бронислав	ПА	15	
Данко Осип	КТ	15	
Данусяр о. Теодор	ПА	10	
Данчук Володимир	Н.Й.	20	
Дашко Петро	ІЛ	30	20
Дворян Станіслава	КА	15	15
Дебайло Володимир	Н.Дж.	55	5
Дейнеґа Олександер	Н.Й.	5	
Дейчаківський Богдан і Марія	ФЛ	30	10
Дейчаківський Орест	МД		15
Демей Стеля	Н.Й.	25	
Демченко Юлія	Н.Дж.	15	10
Демчук Володимир	ВА	50	50
Демчук Ольга	ВІ	5	5
Денеґа Катерина	Н.Й.	30	
Денисенко Катерина	Д.К.	15	
Денисенко Люба	Н.Й.	15	
Депутат Михайло і Теодозія	Н.Й.	25	50
Держко Евстахій	ВА	20	25
Деркач Антін	МІ	15	5
Деркач Іван	ІЛ	25	25
Деркач Марія	МІ	20	
Децик Володимир	АЗ	15	5
Джексон Йосиф	Н.Дж.	15	
Джуль д-р Павло	МІ	25	25
Дзедзик Андрій	Н.Дж.	20	
Дзівак Володимир	Н.Дж.	15	
Дзівак Тетяна	Н.Й.	15	10
Дзюба Петро	Н.Й.	15	10
Дзюбик Роман	ІЛ	15	
Дзюбинський Ераст	КА	25	15
Дзюбинський Роман	ФЛ	25	
Дзюбіна Богдан	КТ	10	
Дзядів Микола	Н.Дж.	40	
Дзядів д-р Роман	Н.Й.	50	100
Диґдалевич Марія	Н.Й.	10	10
Диґдало Рома	МІ	50	
Дикан Іван	ПА	20	5
Дикун д-р Роман	ІЛ	30	
Діберт Олександер	КА	10	
Діденко Юрій	ПА	15	10
Діденко Раїса	КА	40	
Дідик В.А.	Н.Й.	15	
Дідошак Тамара	Н.Й.	15	
Діяк Володимир	МА	50	
Дмитерко Роман	ІЛ	15	15
Дмитренко Володимир	ФЛ	20	
Дмитренко Д. і О.	Н.Й.	25	
Дмитренко Евген і Уляна	Н.Й.		50
Дмитрів Василь	ВА	5	
Дмитрів Дмитро	Н.Й.		20
Дмитрів Меланія	Н.Й.	15	
Дмитріюк Володимир	Н.Й.	25	10

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Добош Анна	ОГ	15	
Довбенко Катерина	ПА	5	5
Дозорська Марія	АЗ	15	30
Долинські Адріян і Ляриса	Н.Дж.	100	
Домарацький Богдан	Н.Дж.	25	25
Домарадзька Ольга	Н.Дж.	15	15
Домашевський д-р Микола	ІЛ	10	
Домбчевський Роман	Н.Й.	15	
Дончук Ляриса	ПА	15	
Дорош Михайло	Н.Й.	15	
Дорошенко Анатолій	ВІ	25	
Дорошенко Анна	ІЛ	15	
Дорощак д-р Семен і Ірина	Н.Й.	50	
Дражньовська Анна	ПА	10	5
Дражевська Любов	Н.Й.	15	
Драч Віра	Н.Дж.	15	15
Древницький В. Теофіль	Н.Й.	20	5
Дуб Михайло	МО	15	
Дуб Стефанія	МІ	25	25
Дуб Олена	ОГ	15	10
Дубас Анна	Н.Дж.	50	50
Дубровська Марія	МД	20	
Дудинський Лонгин	Н.Й.	20	
Дудра Дарія	МІ	20	20
Думка Михайло	Н.Й.	25	25
Дурбак Антонія	ОГ	25	
Дурбак Борис	ІЛ	15	100
Дуркалець Дмитро	ОГ	10	
Дуткевич Марія	МІ	5	5
Дуткевич Ярослав	МІ	20	
Дутко д-р Іван	МІ		100
Дух Р.	Н.Дж.	25	
Дучинський Володимир	ОГ	25	
Душник Марія	Н.Й.	10	10
Дядинюк Ольга	Н.Дж.	10	
Н.Н.	Н.Й.	30	10
Дяків Роман	РА	15	
Дякун Микола	МІ	25	
Дячук Володимир і Уляна	Н.Дж.	100	50
Дячун Ярослав	ІЛ	50	
Ексла Галя	В.ВА	15	10
Еливʼ Теодор	Н.Дж.		15
Еливʼ Михайло і Олена	Н.Й.	25	25
Елчишин Іван	Н.Й.	15	
Євсевська Марія	ПА	15	
Єрмоленко Валентина	МН	10	10
Єфремов Галина	Н.Й.	15	15
Жеґестовський Петро	ПА	15	
Жґута д-р Андрій	ОГ	25	25
Ждан Степан	МІ		25
Женчух о. Стефан	ІЛ.	10	10
Жеребецький Богдан	Н.Дж.	15	10
Жеребняк Ґенофева	ОГ	15	
Жеруха Осип	Н.Й.	15	10
Жизневський Володимир	В.ВА.	25	
Жирук Ганна	ДЕ	25	
Житинський Антон	Н.Й.	30	
Жовнір Іванна	Н.Й.	15	
Жук Іван	Н.Й.	15	
Жуковець Василь	Н.Дж.	15	15
Журак Іван	Н.Й.	15	
Завадович Зенон і Ліда	ПА	20	5
Завіський Микола	Н.Й.	15	
Закаляк Ярослав	Н.Дж.	25	25
Заковоротний Іван	КТ	30	30
Залізняк д-ри Юліян і Милослава	Н.Й.	30	70
Заліські Антін і Ольга	АЗ	15	10
Залуга Петро	МІ	20	15
Залуський Володимир	Н.Й.	25	25
Залуцький Мирон	Н.Й.	25	25
Залуцький Роман	ІЛ	15	15
Зелуцький Теодор	МД	25	25
Заньків Володимир	Н.Дж.	15	35
Запалюх Іван	МІ	40	
Заплатинський Ізидор	ОГ	25	25
Запорощенко Микола	ІЛ	15	10
Запорожець Олексій	Н.Й.	30	20
Запряла Іван	Н.Дж.		10
Зарицький Володимир	Н.Дж.	25	25
Заславець д-р Юрій і Люба	Н.Й.	15	10
Захаріясевич Мирон	ПА	15	5
Захаріясевич Зенон	КА	25	25
Заховайло Казимира	ПА	15	15
Заяць Анна	ІЛ	20	15
Заяць Б.	МІ	15	
Заяць Павпо	Н.Й.	25	
Зварун Іван і Стефанія	ОГ	25	
Зелез Володимир і Ярослава	ФЛ	20	
Зелем Іван	Н.Й.	10	
Зелем Іван П.	ПА	5	15
Зепинська Раїса	МД	10	
Зепенський Юрій	Н.Й.	25	10
Зєн Василь	В.ВА	15	
Зінкевич Осип	МД	25	10
Зинюк Остап	МД	25	
Зозуля Олександер	МІ	20	
Зубаль Мирослава	ПА	15	50
Зуляк Володимир	ПА	15	10
Іваницька Сальвіна	ОГ	25	15
Іваницький Борис	КА	15	10
Іванів Й. А.	ФЛ	30	10
Іванів Андрій і Наталія	ІЛ	25	25
Іванців Василь	Н.Й.	20	10
Іванчук Стефан	ОГ	15	20
Іванчук проф. Ярослав	ОГ	30	20
Івасишин Алевтина	Н.Й.	15	
Івашко Андрій і Ляриса	КО	15	15
Ікалович Марія	ФЛ	50	50
Ілемський І.	АЗ	20	
Ілемський Іван	ФЛ	25	25
Ільницький Н.	МІ	15	
Іскало Марія	Н.Й.	15	
Ісків Марія	КА	15	15
Іськів Іван	КА	15	
Іхтіяров Юрій	ПА	50	
Йова Іван	ПА	15	10
Кавка Микола	ПА	15	
Каганяк Іван	ВА	15	
Казевич Л.Б.	МІ	15	
Калинич Любомир	Н.Дж.		25
Калиновська Оксана	ІЛ	10	
Калинович Василь	Н.Дж.	25	25
Калушка Дарія	ОГ	15	
Кальба Конрад	МА	25	25
Кальба Олег	МІ	25	15
Камінська Любомира	Н.Й.	10	15
Камінські Олександер і Зеновія	МІ	15	
Камолов Дмитро	ВІ	5	
Каницький Володимир	КА	25	
Капітан Анна	Н.Й.	15	15
Капітанець Петро	МІ	25	
Карачевський Іван	КО	25	
Карий Володимир	Н.Дж.	15	10
Каркоць Михайло і Надія	МН	20	15
Кармазин Антін і Ольга	ПА	40	
Кармелюк Олег і Ніна	НВ	30	
Касазза Маґдалина	Н.Дж.	15	
Касіян Стефан	ІЛ	15	25
Касіянчук Ілля	Н.Й.	40	40
Катамай Богдан	ПА	25	25
Качай Ярослав	ПА	50	
Качала Олена	ФЛ	15	15
Качан Анатолій	Н.Й.	15	15
Качарай Стефан	Н.Й.	25	
Качмарик Іван	Н.Й.	25	
Качуровський Б.	Н.Дж.	15	
Качуровський Василь	ІЛ	15	
Квас Володимир	Н.Й.	15	
Квітковська Марія	МІ	15	100
Кебало д-р Константин	Н.Й.	25	25
Кебуз Володимир	ПА	15	20
Кедись Петро	ІН	20	
Кедринський Олекса	Н.Дж.	15	15
Кейбіда Андрій	Н.Дж.	35	15
Керницький Роман	ВА	15	
Кий Василь	ПА	25	25
Киник М.	ОГ	10	
Кириленко Степан	ВІ	25	
Кирпель Іван	ЛА	100	
Кисілевські Юрій і Олена	Н.Дж.	30	15
Кифор Карпо	Н.Й.		30

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Кібюк Теодор	Н.Й.	10	5
Кікцьо Михайло	ІЛ	25	25
Кіналь Ігор і Оксана	Н.Дж.	35	
Кіндзєльська Клавдія	Н.Й.	15	10
Кіндрачук Михайло і Ірина	Н.Й.	25	
Кіра Петро і Катерина	ПА	15	15
Кіт Іван	КА	15	
Кіцила Петро	ІЛ		20
Кічоровська Теодозія	ВА	10	10
Кладко Осип	КА	15	10
Клапіщак Володимир	Н.Дж.	25	15
Клапчук Джім	МІ	5	
КЛАРК Професенал Фармасі	МІ	30	
Клейнер Василь	ІН	15	
Клименко Григорій	Н.Дж.	15	
Климкович Богдан	КА	10	15
Кліш Неонія	ПА	15	25
Клук Петро	ПА	15	10
Кобаса Олександер	Н.Дж.	45	20
Кобзяр Ірина	Н.Й.	25	
Кобзяр Ольга	ФЛ	15	15
Кобрин Атанас	Н.Й.	10	15
Кобрин Роман і Ольга	Н.Дж.	25	
Кобринська Анна	ОГ	10	
Ковалевський Микола	Н.Й.	15	
Ковалик Петро і Розалія	Н.Й.	30	
Ковалисько Михайло	МД	25	
Коваль Дмитро	ІЛ	20	30
Коваль Захарій	ПА	20	5
Коваль Олександер і Надія	Н.Дж.	50	50
Коваль Роман	КА	15	10
Коваль Теодор	Н.Й.	25	15
Коваль Теодор	ІЛ	20	
Ковальська Зеновія	Н.Й.	15	
Ковальський Валентин	МІ	20	
Ковальчук Михайло і Ольга	ФЛ	25	30
Ковальчук Роман	ПА	5	
Ковач Василь	КТ	25	10
Ковінко Юрій і Катя	КТ	30	20
Когут Володимир і Дарія	МІ	30	
Когут Нестор	ПА	25	10
Когут Степан і Валентина	КТ	30	
Когут Стефан	Н.Дж.	30	20
Когут Тарас	Н.Дж.	5	5
Когутяк Володимир	Н.Й.	15	
Когутяк Олекса	ВА	15	
Коженьовський Маріян	ПА	15	
Козак Б. і О.	ФЛ	15	15
Козак Богдан	КТ	15	5
Козак І.В.	МІ	20	
Козак Уляна	Н.Й.	15	5
Козіцький Орест	Н.Й.	25	
Койву Г.	КА	25	25
Коленський Лев	Н.Дж.	15	15
Колісник Григорій і Анна	МІ	15	
Колодій Ярослав	ПА	25	25
Колт Іван	Н.Й.	7.50	7.50
Колтунюк Антін	ІЛ	50	
Коляса Теодозій	ІЛ	15	10
Комар Ольга	ВА	10	
Комар Стефан	Н.Й.		25
Комаринський Мирон	МО	25	25
Комарницький Омелян	АЗ	15	
Комарницький д-р Орест	АЗ	20	
Комоницький Зенон	ПА	15	10
Кондра Богдан	Н.Й.	15	
Коник Микола і Марія	Н.Й.	5	
Коновал Василь	ІЛ	25	25
Коновал Олексій	ІЛ	25	30
Конопада Ярослав	МІ	25	25
Копистянський Йосиф	ОГ	10	5
Копитко Богдан і Ірена	ПА	10	15
Корбутяк Дмитро	МД	15	10
Кордибан д-р Е.	МІ	25	
Кордуба Марія	ОГ	10	15
Кордуба Оксана Клос	Н.Дж.	25	
Корень Михайло	Н.Й.	30	30
Коровицький Іван і Олена	Н.Дж.	30	30
Королюк Павло	Н.Й.	5	
Король Роман і Марія	МН	15	15
Коропей д-р Ольга	Н.Й.	15	
Коротько Уляна	Н.Й.	15	10
Корчинський Михайло	ПА	25	
Косел д-р Петро	ОГ	25	25
Косович Дмитро	Н.Й.	25	25
Костирко Микола	КА	25	
Кострик Василь	ОГ	20	25
Костюк Володимир	Н.Й.	15	15
Костюк Григорій	МД	50	
Костюк Олександер	КО	2.00	
Костюк Олена	Н.Дж.	25	
Костюк Теодор	МД	35	15
Костюк Володимир і Євгенія	ПА	25	25
Костюк Іван і Софія	КО	25	25
Котелко Олена	КА	10	10
Котенко Володимир	ІЛ	15	25
Котис Богдан	Н.Дж.	25	
Котляр Іван	Н.Дж.	20	
Кохан д-р Іван	ОГ	25	
Кохман Григорій	Н.Дж.	15	
Кочій д-р Семен і Стефанія	ІЛ	25	25
Кошикар Іван	НК	25	
Кошильовський Дмитро	МІ	15	
Кравець Микола	КА	15	10
Кравець Роман	Н.Дж.	15	
Кравець Юрій і Ядвиґа	Н.Й.	15	15
Кравс Степан	Н.Й.	30	10
Кравців Неоніля	Н.Дж.	15	
Кравчук Галина	КТ	10	
Кравчук д-р Роман	Н.Дж.	50	50
Кравчук Ярослав	ОГ	25	50
Крайчик Олександер	ОГ	25	25
Крамар Павло	КТ	25	25
Крамарчук Ірина	Н.Дж.	10	15
Крамарчук Іван і Марія	Н.Й.	30	
Крамарчук Марта	Н.Й.		15
Кратко Роза Вілоус	Н.Дж.	50	50
Кревсун Василь	КА	25	25
Креденсор Чарлс	КА		25
Крейтон Гелєн	ҐА	15	
Кривий Михайло	Н.Й.	15	10
Криволап Юрій	МД	25	25
Крижанівська Марія	Н.Й.	15	15
Крижановські д-р Микола і Ярослава	Н.Й.	30	
Крижанівський Степан	Н.Й.	15	
Крижанівський д-р Юрій	С.К.	25	25
Крижановський Юліян	ПА	25	
Кришталович Ярослав	ОГ	15	25
Кроп Володимир	Н.Й.	15	10
Круз-Натал Гануся	Н.Дж.	10	10
Круґ Павло	Н.Дж.		15
Крупський Адріян	МІ	15	10
Кручовий Володимир	Н.Й.	15	10
Кріль Евдокія	Н.Й.	15	
Кудук Марія	ПА	15	
Кузик Дарія	Н.Дж.		50
Кузик Любомир і Анна	ІЛ	30	50
Кузик Юрій	ВІ	50	
Кузич Нестор	ІЛ	30	25
Кузич Ю. і Т.	ІЛ	25	25
Кузишин Александер	Н.Й.	15	
Кузів Ольга	ФЛ	15	15
Кузів Марія	Н.Дж.	15	
Кузнєцов Лідія	Н.Й.	10	
Кузьма Михайло і Марія	Н.Дж.	50	50
Кузьма М. і М.	ФЛ	15	15
Кузьмин Василь	МІ	15	
Кузьмінський М. і Г.	Н.Дж.	75	
Кузьмович Денис	ПА	105	65
Кузьмович Ольга	Н.Й.	25	
Куйбіда Осип	Н.Й.	25	
Кулик Василь	МН	10	15
Кулик д-р Михайло	ОГ	100	
Кулинич Мирослав і Зеновія	Н.Й.	50	50
Кулицький Теодор	ФЛ	25	25
Куліш Василь	Н.Дж.	15	
Кулька Дмитро	ПА	5	
Кунинські Микола і Надія	МІ	15	
Куновський Микола	ІЛ	20	
Кунько Богдан і Ольга	ОГ	20	10
Кунич Іван	Н.Дж.	12.50	12.50

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Купчинська Марія	ОГ	15	
Купчинський Дж. М.	Н.Дж.	15	
Курась Андрій	Н.Дж.	25	
Курилюк Богдан	ДЖ.	25	
Куропась Степан	ІЛ	25	25
Курчак Микола	Н.Й.	25	
Кутинський Ярослав	ФЛ	25	
Кутний Богдан	Н.Дж.	25	
Кух Володимир	Н.Дж.	10	
Кухар Ярослав	ФЛ	25	
Кухта Нестор	ОГ	5	10
Куцик Олена Іванна	ТК	15	15
Кучер Володимир і Ксеня	МІ	15	
Кучкуда Пелагія	Н.Дж.	50	50
Кучма Корнелія	Н.Й.	15	10
Кучма Параскевія	Н.Й.	15	10
Кушнір Дарія	МІ	15	
Кушнір Лев і Ірена	ПА	30	50
Кушнярук Остап	ІЛ	25	
Лаба Стефанія	Н.Й.	25	10
Лабка Ярослава	Н.Дж.	5	5
Лаврин Микола і Надія	МІ	25	25
Лаврівська Ірина	Н.Й.	25	
Лаврук Марія	Н.Й.	15	
Лазарук Роман і Марія	МІ	20	
Лампіка Любомир і Марія	Н.Й.	20	25
Ласій Лев і Анна	Н.Дж.	30	
Лебедович д-р Віктор	ВА	25	
Лебідь Вячеслав	ПА	10	10
Лев д-р Василь	КТ	15	5
Левицька Віра	Н.Й.	25	25
Левицька Ірина	ІЛ	10	
Левицька Ольга	ПА	15	25
Левицька Христина	ІЛ	25	
Левицька Ярослава	Н.Й.	5	10
Левицькі Володимир і Марія	Н.Дж.	15	5
Левицький Євген	ПА	15	
Левицький Нестор	ІЛ	25	
Левицький Роман	ПА	25	25
Левицький Юрій	Н.Й.	5	5
Н.Н.	Н.Й.	25	25
Легенька Марія	ВІ	25	25
Лемішка д-р Андрій	МД	25	
Ленець Оксана	Н.Й.	15	
Леськів Евгенія	ПА		30
Леськів Микола	ПА		15
Леськів Іван	ФЛ	15	25
Лесько Люба Лапічак	Н.Дж.	25	10
Леуш Стефан	Н.Й.	15	
Лехновський Іван	Н.Й.	15	
Лехновський Степан	Н.Й.	25	25
Лехнюк Ольга	ІЛ	15	15
Лешак Микола	ПА	10	
Лещишин Павло	ПА	15	
Лещишин Петро	Н.Й.	15	20
Лєвандовський Іван	ФЛ	25	
Лєщинський Гліб	ФЛ	15	
Лизогуб Володимир	МІ	10	15
Линник Александер	Н.Й.	15	
Лиса Бронислава	МІ	20	
Лисий д-р Анатоль	МН	25	
Лисий Іван	КТ	15	
Лисий Михайло	ОГ	30	20
Литвинишин Осип і Зеновія	ІЛ	25	
Лихолат Михайло і Анна	МІ	20	
Личик Микола	ІЛ	15	
Лі Даґлас	Н.Й.	25	
Лімонченко о. Олексій і Ніна	КА	40	10
Лінєвич Александер	АЗ	25	25
Лінинський	ОГ	15	5
Лісікевич Адам	МІ	15	15
Лісовський Дмитро	МІ	15	15
Лісс Оля	ФЛ	20	10
Літош Евген	Н.Й.	15	
Ліщинські Дамян і Оксана	Н.Дж.	25	
Лобай Іван і Галина	КТ	50	
Лободич Ярослава	ВА	15	10
Лободяк д-р Михайло	ІА	50	
Лоґінський Орест	МІ	15	10
Ложницький Василь	КА	15	10
Лозинський Михайло	МА	50	50
Ломаґа Мирослав і Марта	КТ	50	50
Ломиш Лев	Н.Й.	15	10
Ломницькі Володимир і Дарія	ФЛ	15	15
Лончина Ірина	МІ	15	10
Лукачин Анна	Н.Й.	15	
Лукаш Тарас	КА	15	15
Лукашевич Наталія	Н.Й.	15	15
Лукіянович Філярет	ПА	25	15
Лунь Петро	КО	25	
Луцишин Катерина	Н.Й.		15
Луцишин Мирон	КО	35	15
Луців Йосип	КТ	5	
Луцький мґр Олександер	ПА	15	10
Лучанко Мирон	Н.Й.	15	
Лученко Ярослав	ПА	15	
Луччезе Розалія	ВІ	15	
Лушпинський Іван	ІЛ	15	75
Лютий-Лютенко Юрій	Н.Дж.	25	
Лялька Михайло	Н.Й.	15	25
Ляш Іван	МІ	25	
Мазур Іван	ФЛ	15	
Мазур Олег	ПА	25	
Мазур С.	ФЛ		15
Мазяр Володимир	Н.Й.	15	
Мазяр Стефан	КА	15	
Майбо Еміль	Н.Дж.	15	10
Майструк Михайло	ОГ	20	
Мак Богдан	ФЛ	20	
Макогон Мирослав	Н.Й.	15	
Максимик Василь	Н.Й.	15	10
Максимів Михайло	ФЛ	15	
Максимів Стефан	Н.Й.	15	15
Максимонько Филип	ІЛ	25	25
Максимюк Василь	КТ	15	15
Максимюк Степан і Галина	МД	30	30
Маланчук Зенон	ПА	15	15
Маланчук Ольга	Н.Й.	15	15
Маланчук Степан	ОГ	30	20
Малаховський Юрій	Н.Й.	10	
Малежик Петро	ІЛ	15	
Малинівський Михайло	Н.Й.	25	50
Малиновський д-р Василь	ОГ	15	15
Маллик Теодор	С.К.	15	
Манастирська Ольга	ПА	15	
Мандрусяк Надія	Н.Дж.	15	
Манківський Карло	Н.Й.	15	15
Мантика Володимир	Н.Й.	15	
Маренич Юрій і Галя	КА	25	25
Марку Марина Воскобійник	ВА	25	25
Мартиненко Михайло	Н.Дж.	10	25
Мартинів Галина	ФЛ	10	10
Мартинович Орест	ПА	20	10
Мартинюк Микола	ОГ	25	25
Мартинюк Олена	ОГ	25	
Мартинюк Роман	ІЛ	15	25
Мартюк Сильвестер	ФЛ	15	15
Марунчак Василь	Н.Дж.	15	
Марушка Микола	ІЛ	10	10
Марущак І.	МІ	15	
Марциняк Стефан	Н.Й.	25	
Маскін М.	КА	100	
Маслій Микола	ПА	30	
Маслович Кирило	Н.Й.	25	25
Маслянка Володимир	КТ	15	10
Масник Петро	ОГ	15	
Масюк Володимир і Наталія	ПА	30	15
Масюк Ярослав	ПА		25
Масюкевич Ольга	Н.Й.	15	
Матвіїшин Андрій	ІЛ	15	25
Матіяш Ілляс	ПА	15	
Матух Марія	Н.Й.	10	
Матчишин Осип	ПА	15	10
Махлай Тарас	ОГ	25	25
Мац Мирослав	Н.Й.	25	
Маціборська Ляриса	КО	10	15
Маціпинський Константин	ОГ	20	
Мацко Петро	ФЛ	15	
Мацюк Роман	Н.Й.	15	25
МекКенна Галина	КТ	15	
Мелінишин Іван	ІЛ	15	10

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Мельник Василь	ОГ	15	
Мельник Михайло	ІЛ	15	10
Мельник Роман	ПА	30	10
Мельник Софія	ПА	15	5
Мельникович Михайло і Ольга	Н.Й.	25	
Мельникович Юрій і Оксана	КС	50	30
Мельниченко Марко	Н.Дж.	25	25
Мельничук Едвард	Н.Дж.	15	25
Менцінський Орест	Н.Й.	15	15
Меншега Люба	МН	15	15
Мерена М.	Н.Дж.	5	
Меркело Олександер	КА	15	15
Мигайчук Я.	ОГ	20	
Мигаль Оксана	МІ	35	
Мигович Микола	Н.Й.	15	
Мигович Наталія	Н.Й.	15	
Мирон Андрій	Н.Й.	15	
Мироник Іван	МІ	15	
Мирончук Григорій	МА	10	5
Мисишин Анастазія	МА	15	20
Мисчук Василь	КТ	15	
Мисько Дмитро	ПА	50	
Мисько Катерина	Н.Й.	30	30
Михайлевський Зенон	ПА	10	10
Михайлів Євген і Богданна	ПА	25	25
Михайлів Галя	Н.Дж.	15	15
Михайлович Анастазія	ІЛ	25	25
Михалевич Ніна	ПА	15	10
Михалюк Олександер	ПА	15	
Мичкович д-р Мирослав	ОГ	20	25
Мицак Юрій	Н.Й.	100	
Мицик Роман	Н.Дж.	20	
Мицик Роман	ІЛ	20	
Мізак Михайло	ПА	10	
Мізь Любомир	ІЛ	15	15
Місюрак Ілля	ІЛ	15	
Місюрак Іван	ІЛ	25	
Місьонґ П.А.	МІ	20	
Міцяк Йосиф	ІЛ	15	
Міщук Василь	КТ	25	
Млинко Ярослав	КА	25	25
Мних Василь	Н.Дж.	100	
Мовчан д-р Юліян	ОГ	25	25
Модрицький Мирослав	ІЛ	15	
Морикан Карло	ПА	5	
Моран Марія Сорока	Н.Й.	8	7
Мороз Петро	МА	10	10
Мороз д-р Роман	Н.Й.	50	
Мостович Леонід	КИ	25	25
Мотиль Олександер і Марія	Н.Й.	60	50
Мотрович Анна	ОГ	15	
Мох Анна	Н.Й.	15	
Моцьо Александер	ІЛ	10	
Мречко Іван	ПА	10	
Мриц Богдан	Н.Й.	15	
Мрочко С.	Н.Дж.	20	
Мудрий Василь	Н.Й.	15	10
Мудрий Василь	ІЛ	15	10
Мудрик Марія	Н.Й.	15	
Музичка Іван	ПА	15	10
Музичка д-р Ярослав і Лярисса	ОГ	25	
Мулькевич Марія	МД	25	25
Муссаковська Ольга	Н.Дж.	20	25
Мягкий Зенон	ОГ	15	10
Н.Н.	АЗ	15	
Навальковський Орест	ПА	100	100
Навроцькі Юрій і Христина	Н.Й.	15	15
Нагорний Юрій	Н.Дж.	25	
Надраґа Василь	МД	10	
Назаревич Г.	АЗ	10	
Наливайко Дмитро	ПА	15	
Наливайко Євгенія	Н.Дж.	15	
Нанюк Петро	Н.Дж.	15	
Науменко Гліб	Н.Дж.	15	5
Небеш Орест	ОГ	25	
Недвел Павло	Н.Й.	5	2
Непрель Александер	Н.Й.	25	
Нич Михайло і Ольга	ПА	25	
Ничка Олександер	Н.Й.	15	
Німилович Павлина	КА	50	50
Новак Григорій	ІЛ	25	25
Новак Люба	ІЛ	50	
Новак Петро	ІЛ	20	30
Новаківський Сидір і Євгенія	ПА	25	25
Новосівський Тарас	ПА	25	
Обушкевич Тетяна	МІ	20	
Обущак Володимир	ПА	25	25
Оглабяк М.	МІ	20	
Одежинська Лідія	ПА	15	10
Окпиш Роман	КА	25	
Олександрівський Борис	КА	20	20
Олексик Іван	Н.Й.	30	25
Олексин Іван	Н.Й.	25	
Олексин Наталія	Н.Й.	25	
Олексишин Анна	КТ	25	
Олексій Григорій	Н.Й.	15	
Оленська Марія	Н.Й.	15	
Олесницький Григорій	МІ	15	
Олесницький Юрій	Н.Дж	35	15
Олесницький Юрій	МІ	15	
Олесницькі Остап і Слава	Н.Дж.	100	10
Олесницька Софія	Н.Дж.	25	
Олійників Ярослав	Н.Й.	15	
Омельченко Оксана	КО	15	
Оменцінський Александер	Н.Й.	25	
Онишкевич Ілля	Н.Дж.	15	10
Онуфрів Григорій	Н.Й.	20	
Онуска Роберт	КТ	10	
Опар Марія	МД	25	
Орел Тарас	Н.Дж.	10	5
Оренчук Володимир	КА	15	20
Ориняк Софія	Н.Дж.		15
Оришкевич Осип	Н.Дж.	15	10
Оріян Петро	АР	15	15
Орлинс І.	КА	15	
Ортинський Михайло	Н.Й.	15	5
Осінчук Зенон	ІН	25	20
Остапчук Микола	ІЛ	15	
Остапчук д-р Петро	ІЛ	25	25
Остапчук Петро і Ірина	Н.Й.	15	
Остапюк Галина	Н.Й.	15	
Остапюк д-р Ярослав	КТ	25	10
Осташ Михайло	ПА	10	10
Островські Стефан і Ольга	Н.Й.	40	40
Охримович Орися	Н.Дж.	25	
Очеретько Аркадій	АЗ	15	
Очеретько д-р Ярослав	МІ	75	25
Ощипко Олена	ПА	20	
Павленко Іван	Н.Дж.	25	
Павленко Павло	ІЛ	15	
Павлик Никола	Н.Дж.	20	
Павлиш Ілля і Іванна	ІЛ	15	10
Павлишин д-р Дмитро	ОГ	25	25
Павлишин Ольга	Н.Дж.	10	10
Павлишин Юліян	МН	30	
Павлів Сергій	Н.Дж.	25	10
Павлічко Галина	Н.Й.	15	
Павлічко Іван	Н.Й.	15	
Павлюк Іван	ВІ	15	25
Падох д-р Ярослав і Ірина	Н.Й.	50	
Падяк Іван	ІЛ	15	25
Пазуняк д-р Наталія	ПА	20	
Пал Ольга	ФЛ	25	
Палаташ Александер	МІ	50	
Палашевські Володимир і Люба	КА	50	50
Палашевські Петро	ІЛ	25	
Палідвор Марія	Н.Й.	50	50
Палій Михайло	КС	10	
Палієнко Павло	Н.К.	15	
Панасенко Зінаїда	КА	20	
Панін Л.	Н.Дж.	15	
Пантелюк Йосеф	ФЛ	15	
Панченко Михайло і Галина	Н.Й.	30	20
Паньків Анастазія	МІ	15	
Паньків Петро	Н.Дж.	25	
Паньків Стефан	Н.Й.	30	5
Пап Михайло	ОГ	25	25
Папроцький Петро	Н.Дж.	20	20
Паращук Іван	Н.Й.	15	
Паркулаб Іван	КО	20	20
Парубчак Стефан	Н.Дж.	15	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Пасічинський Ізидор	ФЛ	15	5
Пастушенко Мирослав і Ярослава	Н.Й.	30	20
Пастушенко Тарас	Н.Дж.	15	15
Пастушок Василь	ПА	75	25
Пахолюк Ігор	КА	15	15
Пацлавський Я.І.	МД	50	50
Паш Таня	Н.Й.	15	
Пашковська Анна	Н.Й.	15	
Пащин Евген	ОГ	15	10
Пежанська Любомира	Н.Й.	15	
Пелеш Іван	ІЛ	25	25
Пелипенко М.	ІЛ	15	10
Пелячек Н.С.	ФЛ	30	10
Пенцак Ростислав	Н.Дж.	5	5
Перевізник Іван	ФЛ	20	
Перевізник Іван	Н.Дж.	15	
Перейма д-р Мирослав	Н.Й.	25	25
Перейма Ореста	Н.Й.	15	
Перехрест Володимир	КА	100	
Петрах Василь	ВА	175	25
Петренко інж. Ігор	ВА	15	
Петрина Михайло	Н.Й.	15	10
Петрина Стефан	Н.Й.		15
Петрина Євген	ФЛ	15	15
Петрі Леона	ІЛ	15	10
Петрівський Микола	ОГ	15	15
Петріна Богдан	МІ	50	
Петрущак Ярослав	ПА	30	
Пилип Володимир і Романа	Н.Й.	25	
Пилип Стефан	Н.Дж.	15	15
Пилипчук Михайло	ФЛ	15	15
Пилипяк Мирон	ВА	5	
Пилишенко Володимир	Н.Й.	25	25
Пилявка Теодор	ІЛ	15	
Питель Петро і Марія	ВІ	100	100
Питляр Зенон	ФЛ	15	10
Пищимуха Василь	Н.Й.	15	
Півторак Олекса	ІН	15	
Пігут Зенон	ТК	25	
Підлетейчук І.	МІ	10	
Підляшецький Петро	ІЛ	15	
Підстригач Леонід	Н.Й.	15	25
Пірко Стефан	ІЛ	50	
Пісецька Дарія	МІ	25	
Пітьо Орест	Н.Дж.	15	
Пласконь Дамян	Н.Дж.	10	10
Платош Дамян	КТ	5	
Плесь Александер	МА	25	
Плешкевич Омелян	ІЛ	25	
Повх М.	ФЛ	15	15
Поврозник Павло і Марія	АЗ	10	
Повстенко Анастазія	МД	15	
Подова Теодор	Н.Й.	25	25
Подобінський Осип	Н.Дж.	25	
Подпірко Роксоляна	Н.Й.	25	
Подубинський Володимир	ФЛ	25	
Позняк Юлія	ІЛ	15	10
Покінські Еврозина і Дарія	Н.Й.	25	
Полевчак Едвард	Н.Дж.	25	
Полець Борис	МН	15	
Полі Стенлі	ВА	100	
Політило Анна	Н.Дж.	25	
Полон Адріянна Оксана	Н.Й.	5	5
Полон Лавро і Оксана Лукашевич	Н.Й.	50	25
Польківш Анна	Н.Дж.	15	
Помірко Анна	ІЛ	15	25
Пономаренко Василь	ОГ	30	
Пончич Андрей і Дарія	Н.Й.	15	10
Попадинець Іван	ІЛ	15	
Попадюк Марія	ІЛ	15	25
Попик Михайло	ПА	15	
Попович В. і Ю.	Н.Й.	15	
Попович Марія	Н.Й.	25	
Попович Надія	АЗ	25	25
Попович д-р Орест	Н.Дж.	25	25
Попович Стефан	АЗ	25	25
Поприч д-р Володимир	Н.Дж.	25	
Поритко Богдан і Марійка	Н.Дж.	50	
Поритко Дамян	Н.Й.	15	15
Поритко Оксана	ПА	15	100
Поритко Роман і Галина	ФЛ	50	50
Поселюжний Іван	Н.Й.	5	
Постсловський Осип	МІ	15	
Потопник Петро	ФЛ	15	
Походай-Боцко Богданна	ПА	50	50
Починюк Михайло	Н.Дж.	20	
Почтар Ярослав	Н.Дж.	15	15
Пошиваник Марко	ІЛ	15	
Прегар Микола	МН	25	25
Прийма Роман і Анастазія	МІ	25	25
Приймак Стефан і Текля	Н.Й.	30	10
Припхан Ліда	ПА	5	5
Припхан Роман	ІЛ	50	50
Присяжнюк Я. і С.	МІ		25
Притула Анна	МД	10	
Притоцькі Володимир і Іванна	ІЛ	30	
Притула Василь	Н.Й.	25	25
Прихода Гриць	Н.Й.	10	10
Пришляк Л.	МІ	20	20
Пришляк Олександер	КТ	15	25
Пришляк Теодозій і Галина	Н.Й.	15	
Пришляк Ярослав	Н.Й.	25	
Прокоп Мирослав	Н.Й.	25	25
Прокопенко Павло	Н.Й.	15	
Прокопів д-р Володимир і Ольга	Н.Й.	15	
Прокопів Теодор	ФЛ	15	
Процик Володимир	Н.Й.	50	15
Процик Олександер	АР	15	5
Процінська Емілія	МД	30	
Пушкар д-р Володимир	ПА	25	15
Пфлянцер Марта Голіян	Н.Й.	25	10
Радловський Богдан	ІЛ	25	10
Рак Оксана	Н.Й.	25	5
Рак Роман	Н.Й.	15	
Рак Теодор	ПА	15	
Раковський Борис	ОГ	15	15
Раковський Володимир	МІ	15	
Раковський Мирослав	МД	15	
Ракуш Микола і Ірена	ФЛ	30	70
Реннер Марія	Н.Й.	15	
Решетуха Ірена	ФЛ	20	20
Решитник Василь	Н.Й.	15	
Решітник Катерина	Н.Й.	30	20
Рибак А.	ФЛ	15	
Рибалт Олександер	ОГ	20	
Ривак Марія	Н.Й.		20
Ривак Орест	ІЛ	50	50
Ривак Стефан	ФЛ	25	25
Ричок д-р Роман	Н.Дж.	30	
Різник В. і П.	ФЛ	15	15
Рінаш Михайло	Н.Й.	20	20
Рінник Осип	Н.Дж.	10	15
Ріпецькі д-р Модест і Марія	ІЛ	40	50
Роббінс Єлена	КА	25	25
Роговські Володимир і Олімпія	Н.Й.	25	25
Роговський Мирослав	Н.Дж.	15	10
Рожановський Ярослав	МА	50	
Рожановські д-р Ярослав і Софія	Н.Дж.	15	15
Рожок Стефан	ПА	15	
Рокіцький Едвард	ФЛ.	25	25
Роман Іван	КТ	15	
Романишин Осип	Н.Й.	15	
Романишин Павло	Н.Й.	25	
Романишин Петро і Стася	КО	25	25
Романишин Ю.	Н.Й.	20	
Романюк Володимир	КА	25	
Ромах Анатоль	Н.Й.	15	15
Ромах Микола	Н.Дж.	15	
Ростун Василь		15	25
Рудавський Антон	ІЛ	15	
Руденський д-р Юрій	Н.Й.	100	
Рудницька Марія Сокіл	Н.Дж.	50	
Рудяк Григорій	ОГ	15	15
Руснак Мирон і Ірина	Н.Й.	30	25
Рущак Осип	ІЛ	15	
Рущицький Мирослав	КО	50	25
Савицька Марія	Н.Й.	25	
Савицькі Зиновій і Теодозія	КТ	30	20
Савицький Михайло	Н.Й.	10	
Савицький д-р Юрій	КТ	25	10
Савка Василь	ПА	15	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Савка Микола	Н.Й.	10	
Саврук Іван	ПА	17	
Савчин д-р Андрій	ФЛ	100	
Савчин-Долл Ірена	Н.Дж.	15	
Савчук Н. і Б.	Н.Й.	30	
Савчук Ярослав	Н.Й.	20	
Саґата Стефанія	Н.Й.	15	
Садковий Богдан	ІЛ	25	
Садовський Микола	МО	25	25
Салдан Софія	Н.Й.	15	10
Салдан Степан	ІЛ	15	25
Саленко Всеволод	Н.Й.	15	25
Салик Ярослава	МД	10	
Салук Ольга	Н.Й.	15	25
Саляк Петро	Н.Й.	25	
Самбірський д-р Степан	ІЛ	15	20
Самбой Стефан і Мерілин	Н.Й.	25	
Самотовка Михайло	Н.Й.	5	
Самотулка Теодосій	Н.Дж.		50
Самотюк Лєна	ФЛ		15
Самутин Анна	МД	10	
Срахман Стефанія	ТК	25	
Сас Роман Т.	Н.Й.	15	
Сасинюк Михайло	ВАШ	15	
Сахарук Сергій	МА	40	10
Свансон Анна	КА	20	10
Свинтух Михайло	Н.Й.	15	
Світлик Михайло	ОГ	50	
Світницький Петро	Н.Й.	15	
Сворак Анастазія	Н.Й.	15	
Седоровіч Мирон і Галина	С.К.	20	10
Секрета Степан	Н.Й.	15	15
Селезінка Василь	КА	15	10
Селепина о.Артем	Н.Дж.	10	
Семанюк Василь	Н.Й.	15	15
Семеґен Марія	МІ	10	
Семеґен П.	МІ	15	
Семенець М. і В.	АР	15	5
Семенина Валдемар	Н.К.	15	15
Семенюк Антін	МН	25	25
Семенюк Петро	ФЛ	25	25
Семків Марта	Н.Й.	15	
Семущак Стефанія	Н.Й.	10	15
Семчишин проф. Мирослав	Н.Й.	15	25
Сендзік Віра	Н.Дж.	25	10
Сендзік Теодосій	Н.Дж.	25	10
Сенежак Володимир	Н.Дж.	15	10
Сененко Яків	Н.Й.	10	5
Сенишин Ярослав і Марія	Н.Й.	25	20
Сеньків Михайло	ФЛ	25	
Сенькусь Мирослав	Н.К.	50	50
Сенчишак Мирон	ПА		10
Середа Ольга	ПА	10	
Середа Теофіль	ПА	15	
Серафин д-р А.	МІ	25	
Серафин Йосиф	Н.Й.	15	
Сердюк Василь	Н.Дж.		25
Середович М.	Н.Й.	30	30
Середюк Богдан	МІ	25	25
Серна Осип	ФЛ	20	
Сидор Василь	Н.Й.	15	5
Сидор Дмитро	ІЛ	5	5
Синеньким Володимир	ІЛ	20	30
Сідлярчук Степан	МА	10	20
Сімків Володимир	ПА	25	
Сірик Іван	ІЛ	25	50
Сірко Ігор	Н.Й.	10	20
Січ Дмитро	Н.Й.	15	
Скальчук Михайло	ІЛ	15	10
Скебельо Марія	ІЛ	15	10
Скіра Іван	ПА	25	25
Скоп Александер	КА	25	25
Скорецька Галина	Н.Й.	15	10
Скорупська Бронислава	Н.Дж.		25
Скоцко Євген	МД	20	
Скрибайло Стефан	Н.Й.	15	10
Слабіцька Глікерія	Н.Й.	15	15
Сливинський О.	МІ	15	
Сливінський Тарас	КТ	25	
Сливка Юрій і Марія	Н.Й.	25	25
Слиж Володимир	Н.Й.	25	15
Слиж Роман	ПА	25	25
Слинько Никифор і Уляна	Н.Дж.	10	10
Слобідська Людмила Дорошенко	ІЛ	50	
Слобода родина	Н.Й.	25	
Слободинський Ярослав	Н.Й.	15	15
Слободян Данило	Н.Й.	15	
Сломошинський Федір	КТ	15	15
Слука Стефан	Н.Дж.	5	
Сміґуровський Володимир	ОГ		50
Смішкевич Омелян і Марія	Н.Й.	30	20
Смолій Г.	МІ.	15	
Смоляк Александра	ПА	15	
Смук Володимир	АЗ		10
Снилик Зенон	Н.Дж.	25	25
Снігура Євген	МД	15	
Собенко Микола	Н.Й.	25	
Собенко Любомир	Н.Й.	5	
Сокольський Роман	КТ	15	10
Соловей Оксана	МН	15	5
Солонинка Маркіян	Н.Дж.	15	
Солтис Анна	Н.Й.		25
Солтис Юрій	Н.Й.	50	
Сольчаник Богдан і Стефанія	ФЛ	25	25
Сороковський д-р Юрій і Надія	КА	75	25
Сороколіт Микола	КА	25	
Сорочак Володимир	ІЛ	25	25
Сосновий Іван	Н.Й.	25	
Сось Іван	МД	25	15
Сохан Володимир	Н.Дж.	50	
Сохан Ігор	Н.Дж.	50	50
Соя Володимир	МІ	35	
Стадник Стефан	ІЛ	25	15
Станиславів Василь	МН	15	
Станчак Іван	МА	10	5
Старейкі Ольга	ПА	25	
Старів Семен і Олександра	КА	30	20
Старосольська О.	МД	10	20
Старосольський д-р Юрій	МД		10
Стасів Марія	Н.Й.	15	15
Стасюк Дмитро	Н.Й.	15	
Стасюк Маркіян	Н.Й.	15	
Стасюк Марія	ПА	10	
Стасюк Т.	КА	25	
Стахів Денис	Н.Дж.	50	50
Стахів Зенон	ВА	25	
Сташків Осип	Н.Дж.	15	10
Стебельський Іван	КО	15	10
Стебельська Лідія	Н.Й.	25	
Стебельський Мирон	Н.Дж.	15	15
Стельмах Теодор	КА	25	25
Стельмах д-р З.	МІ	25	
Степаник Володимир	Н.Й.	15	15
Степанків Ярослав	КТ	15	
Степові Константин і Євгенія	ВА	15	
Стерчо Ірена	ПА	25	
Стеткевич Лев і Ольга	КТ	10	10
Стефанишин М.	ФЛ	15	15
Стефанівський д-р Юрій	Н.Дж.	25	15
Стефанюк Роман	Н.Й.		25
Стефко Надія	КС	15	
Стецик Дмитро	ОГ	30	20
Стецiв Андрій	Н.Й.	15	15
Стецiв Богдан	КА	100	50
Стецiв Ростислава	Н.Й.	25	
Стецьків Микола і Марта	Н.Дж.	15	15
Стецьків д-р Євген і Ніля	ФЛ	30	100
Стокальський Ігнат	Н.Й.	15	10
Столець Іван	КА	15	
Столярський Володимир	НЕ	30	50
Стратієнко Андрій	ПА	25	
Струж Петро	МА	15	
Струтинський Ярослав	ІЛ	15	5
Ступарик Євдокія	ОГ	15	10
Субтельний Мирослав	ПА	15	10
Сулима Петро	Н.Й.	15	
Сухецький Петро	КО	15	
Сушків Галина	ОГ	15	10
Сушко Ярослав	МД	25	
Сявавко Мирослав	МІ	15	
Танін Ананій	ВІ	15	5

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Таран Борис	ВА	10	
Тарасюк Стефан	КТ	25	10
Таращук Володимир	МН	10	
Тарнавський Петро	ПА	15	
Таскі Барбара	МІ	50	
Татарко Юрій	МН	15	
Татух Любомир	МІ	10	
Тахтаул Микола	ІЛ	15	
Тащук Іван	ФЛ	20	20
Телішевський Іван	Н.Дж.	15	
Телішевський д-р Пилип	ОГ	15	15
Теплицький Петро	Н.Й.	200	
Терпак Михайло	ВА	15	
Терпелюк Ляриса	КА	25	
Терпиляк Таня	ОГ	25	
Тершаковець Іван	Н.Й.	15	5
Тершаковець Мирослава	ФЛ	10	
Тесарович Ярослав і Марія	ФЛ	15	15
Тесленко Григорій	Н.Дж.	5	10
Тимків д-р Стефан	МД	50	50
Тимошенко Іван	ІЛ	15	
Тимняк д-р Микола	ІЛ	15	
Тимяк Сидір і Марія	ПА	15	15
Тиравський Василь	ДЕ	5	5
Тиравська Калина	ІЛ	25	
Тислевич Микола	АЗ	15	10
Тицький Мирон	Н.Й.		15
Ткач Ярослав	Н.Дж.	30	
Ткачук д-р Богдан і Орися	ІЛ	50	75
Ткачук Василь	ПА	15	10
Ткачук Дмитро	ПА	15	10
Ткачук о. Іван	Н.Й.	10	15
Токе Александра	ФЛ	50	50
Томащук Данило	МО	25	
Томич Омелян і Ярослава	Н.Й.	30	
Томків д-р Богдан і Віра	Н.Й.	20	20
Томчук Іван	ІЛ		15
Тонйолі Юлія	Н.Й.	15	
Торик Михайло	КТ	20	
Трач Филип	ОГ	15	
Трач Роман	Н.Й.	25	25
Трешневський О.Р.	МІ	20	
Трешневський д-р Любомир	МІ	50	
Трипняк Микола	ОГ	20	30
Тритяк Ольга	ПА	20	5
Тромса Володимир	КТ	25	15
Троян Мирослав	КТ	25	25
Троян Надія	КТ	25	
Трусевич Богдан	ІЛ	15	50
Труфин М. і Чужак Р.М.	КА	100	
Труш Осип	Н.Дж.	20	
Тураш Ефрем	ФЛ	15	
Турецький Микола	Н.Й.	50	
Туркало Зиновій	ІЛ	15	10
Туркало д-р Ярослав	КТ	25	10
Туркевич Левко	ВА	25	5
Туркевич д-р Н.	МІ	15	
Турко Марія	МА	15	10
Турула П. і О.	ФЛ	15	15
Турченюк Богдан і Христина	РА.	50	
Турчин Андрій	ІН	15	15
Турянський Е.	МІ	20	
Турянський Іван	Н.Дж.	25	
Турянська Рома	ІЛ	15	10
Тхір Василь	МІ	15	85
Угера Нестор	Н.Й.	25	
Ухач Богдан	МІ	10	
Фаберовський д-р Микола	Н.К.	25	
Фалько Анатоль	КТ	25	10
Федак Евген	КО	15	15
Федак Стефан	ОГ	15	
Федаш інж. Богдан	МД	10	
Федечко Юрій	ОГ	100	
Федик Стеля	МІ	20	
Федик Юрій	КА	25	
Фединяк д-р Володимир і Ореста	ІЛ	50	
Федорпка Осип	Н.Дж.	15	25
Федорів Мирон і Марія	ПА	15	
Федорів Роман і Ольга	МЕ	30	
Федорко Л.Д.	МІ	25	
Федорців д-р Василь	Н.Й.	15	
Федоряк Анастазія	Н.Й.	15	
Федунишин Іван	Н.Й.	25	25
Федурчак Аделя	ІЛ	5	10
Ференц Стефан	Н.Дж.	10	
Филимончук Антін	Н.Й.	15	
Филипів Павло	МІ	15	
Филипович Евген	ФЛ	15	25
Филипович Нестор	ІЛ	15	15
Филипович Марія	ПА	20	30
Филипович Річард	АК	12.50	12.50
Филонович Василь	МН	100	
Фізир Юрій	Н.Дж.	10	
Фік Евген	ОГ	15	
Філєвич Михайло	Н.Дж.	25	
Фіняк Микола	КТ	5	
Фіріщак Осип	ІЛ	25	
Фірко Стефан	ПА	15	10
Фіцалович Лідія	КТ	35	15
Фіцик Дмитро	МІ	25	
Флис Іван і Марія	Н.Й.	50	50
Флюнт Богдан	МІ	15	
Фльорчук Александра	МІ	25	
Форостій о. Т.	ФЛ	15	15
Фостяк Богдан	АЗ	15	10
Франко Марія	ОГ	15	15
Франко Микола	ПА	15	
Фуґа Ева	ПА	15	
Хаджай Роман	КТ	25	25
Хай Василь	ОГ	10	10
Халупа д-р Лев	КА	50	25
Халупа Михайло	Н.Й.	10	
Хамів Маріян	ІЛ	25	50
Хамула Галина	Н.Й.	15	
Ханас Петро	ІЛ	15	
Харишин Анна	ПА	5	
Хичій Ярослав	АЗ		20
Хімов Марія	Н.Й.	15	
Хмілевська Ірина	Н.Дж.	15	
Ховайло Юлія	Н.Й.	15	
Холевчук Марія	Н.Й.	20	30
Хома Михайло	МД	15	5
Хоманчук Іван	Н.Й.	15	
Хомик Антін і Анастазія	ФЛ	20	20
Хомин Михайло і Галя	ПА	15	15
Хомяк Марта Богачевська	ВА	25	
Хомяк Р.Л.	ВА	25	
Хомяк Теодора	ВА	5	
Хоптій Іван	ФЛ	10	5
Хриневич Микола	ФЛ	15	15
Христіян Волтер	МД		15
Хромяк Дмитро	МА	15	15
Хухра Дарія	Н.Й.	15	
Цап д-р Жан-Пієр	ПА	20	20
Цап Петро	Н.Дж.	15	
Цар Михайло	КА	25	
Цар Ольга	Н.Дж.	10	5
Цегельська Аня	ПА	25	
Цегельська Любов	Н.Й.	15	25
Цегельська Стефанія	ФЛ	15	15
Цегельські Юрій і Вероніка	ФЛ.	30	20
Цегельський Юрій	ПА	50	
Цекот Василь	ПА	20	20
Цетенко Вячеслав	МІ	25	
Цибик Роман	ОГ	15	
Цибрівські Ілько і Ольга	КИ	15	10
Циган Василь і Софія	ПА	15	5
Цимбала Евгенія	Н.Й.	5	
Цимбалістий Микола	Н.Й.	2	
Цимбалюк Гаврило	Н.Й.	15	
Цісарук Марія	МІ	25	
Цісик д-р Тетяна	ПА	25	25
Ціханський В.	Н.Й.	15	
Цюга Володимир	Н.Й.	15	15
Цюк Ярослав	ПА	15	5
Цьок Михайло	Н.Дж.	10	
Цьонка Левко	МІ	10	10
Чабан Леонід	ПА	10	
Чавс Роман	Н.Й.	15	5
Чепельський Орест	МІ	25	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Чаповська Альвіна	ПА		25
Чебіняк Андрій і Галя	Н.Й.	12.50	12.50
Чепурківська Марія	Н.Дж.	15	
Черевайко Микола	ІЛ	25	25
Череватюк Стефанія			100
Черевко Володимир	ФЛ	20	10
Черешня Іван	ОГ	25	25
Чернявський Іван	Н.Й.	15	15
Чернявський Ярослав	ІЛ	20	20
Черняк Михайло	ІЛ	10	5
Чипак Ярослав	Н.Дж.	25	25
Чипчар Ігор	МІ	15	
Чічіла Петро	КТ	40	40
Чопек Анна	Н,М.	15	
Чопівська Софія	Д.К.	15	
Чопівський Юрій мол.	Д.К.	25	25
Чопко Богдан	ОГ	5	
Чорна Стефанія	Н.Й.	25	25
Чорній Олена	Н.Дж.	10	10
Чорній Юліян	ІЛ	15	25
Чорнобіль Роман	Н.Й.	25	10
Чорнодольська Клавдія	Н.Й.	15	10
Чуй д-р Теодор	КТ	15	10
Чула Доротея	Н.Й.	25	
Чучкевич Роман	Н.Й.	15	
Чучман Марія	Н.Й.	50	
Чучук Стефан	ІЛ	25	25
Шебельник Микола	Н.Й.	25	25
Шаблій Микола		25	25
Шайдевич В.	Н.Дж.	25	
Шалай Анна	ПА	15	
Шандор Іван	ІЛ	25	
Шандрук Павло і Анастазія	ПА	25	25
Шарко Мирослав	ПА	25	25
Шафран Евген	Н.Й.	15	10
Шашкевич Софія	КА	15	15
Швайкун Квітка	МІ	5	
Швед Роман і Дзвінка	ФЛ	25	25
Швець Василь	АЗ	20	
Швець Віктор	АЗ	10	
Шеґрин Яків	МД	15	15
Шебунчак д-р Богдан	Н.Дж.	50	100
Шевельов Юрій	Н.Й.	15	
Шевченко Дмитро	МД	10	5
Шевченко Ігор і Марія	ВАШ	10	10
Шелест Іван	Н.Й.	15	
Шеліх Олекса	МІ	30	
Шембель Галина	Н.Й.	15	25
Шепеляві Богдан і Христина	МД	30	
Шеремета Василь і Теодора	ДЕ	10	25
Шийка Василь	ОГ	15	
Шиприкевич Володимир і Олена	ПА	30	30
Шиприкевич Петро і Ілона	Н.Й.	50	
Шипула Михайло	Н.Й.		25
Шкільник д-р Володимир і Надія	ОГ	40	10
Шлопак Теодозій	ФЛ	25	25
Шліхутка Микола	ІЛ	20	5
Шманда Теодор і Катерина	КТ	30	
Шморгай Лука	КА	15	15
Шмуляк Анна	Н.Дж.	20	
Шолдра Діонізій		10	15
Шолуха Марія	МН	15	

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Шпак Варвара	Н.Й.	25	
Шпак Дмитро	Н.Й.	15	
Шпак Іван Дмитро	Н.Дж.	15	
Шпак Ярослав	ПА	15	
Шпачинський Володимир	Н.Й.	20	15
Шпетко д-р Микола	Н.Й.	50	
Штогрин Анна	ВА	15	
Шубак Марійка	АЗ	25	
Шус Володимир	КТ	15	10
Щербак Ярослав	ПА	15	
Щербанюк Ірина	Н.Й.	25	
Щеснюк Орест	Н.Й.	25	
Щурко Михайло	КА	15	
Юзич д-р Володимир	ПА	25	
Юзьвяк А.	ФЛ	25	10
Юречко Ольга	Н.Дж.	50	
Юркевич Вільям	МІ	25	
Юркевич Володимир	Н.Й.	15	
Юркевич Марія	Н.Дж.	10	10
Юркевич Пелагія	Н.Й.	20	
Юрчик Ірена	Н.Й.	15	
Юрчинська Надія	ПА	10	10
Н.Н.	Н.Дж.	100	
Яворський Іван	ОР	3	
Яворський Мирослав	Н.Дж.	15	10
Яворський Стенлі	ФЛ		20
Яйла Василь	ПА	15	
Яковенко Валентина	Н.Дж.	25	
Якубік Іван і Ольга	ОГ	25	
Якубович д-р Олександер і Дарія	Н.Й.	50	50
Якубяк Ольга	ІЛ	15	
Ямброзик Александра	Н.Й.	15	35
Янкощук Филип	Н.Й.	10	5
Яременко Антін	Н.Дж.	75	25
Яременко Оксана	ІЛ	100	
Яремішин Василь	Н.Й.	35	10
Яремкевич Юрій	Н.Дж.	20	20
Яремчук Юрій	ПА	10	25
Яримович Таня	ФЛ	25	
Яримович Юрій і Ореста	ІЛ	20	20
Яримович Ярослав і Марта	ПА	30	30
Яріш Андрій	Н.Й.	25	25
Ярмолюк Марія	АР	15	15
Яровенко Вадим	ПА	15	10
Яросевич Ярослава	Н.Й.	20	
Яросевич Орест	Н.Дж.	25	10
Ярош Михайло	ІЛ	15	
Ярош Стах і Марта	Н.Дж.	30	20
Ясінський Василь	МІ	20	
Ясінський Николай	ВІ	200	
Ястрембський д-р Володимир	ІЛ	15	25
Яськів Роман	НЕ	15	
Яценко Петро	ОГ	10	10
Яців Лідія	Н.Й.	15	
Яцьків Василь	Н.Й.	15	10
Яцук Петро і Пріся	ФЛ	15	25
Яцух д-р Михайло і Іванна	КТ	100	100
Яцюк Анатолій	ФЛ	15	25
Яцишин Іван	Н.Дж.	15	25
Ящук Микола	ПА	15	15
Ящун д-р Василь	ПА	10	5

Японська телестудія знімала фільм про писанку в Музеї



Софія Зєлик демонструє мистецтво писанкарства.

Тележежисер японської телевізійної програми „Життя в Нью-Йорку", Юріко Юічі знімала фільм про писанку у нашому музеї. Цей фільм демонструвався на телепрограмі в Токіо 22-го березня, через два дні після зйомки. Демонструвала вміння писати писанки молода дівчина — Софійка Зєлик, яка успадкувала цю традицію від своєї мами. Вона повністю написала писанку Слобожанщини „Сороки". При цьому розповіла про традицію писанкарства на Україні, яке продовжується ще з дохристиянської доби, про етнографічні групи на Україні та як інтерпретуються і видозмінюються ті чи інші символи, закладені в орнаменті писанки кожної етнографічної групи. Звичайно, показуючи технологію воскового розпису писанки, Софійка розповідала про нього. Юріко Юічі щиро виражала своє захоплення мистецтвом писанкарства. Вона обіцяла зняти фільм про українські писанки і наступного року. Основним мотивом фільму була демонстрація мистецтва писанкарства, але, поєднуючи це з експозицією виставки „Символи магічної сили", де виставлені писанки різних етнографічних груп України та обрядове печиво, фільм набув урочистости та монументального звучання, і вповні доніс до глядача пісню століть, яка живе у народному мистецтві.

ШКОЛИ В МУЗЕЇ



Під час великоднього сезону музей відвідало багато груп.

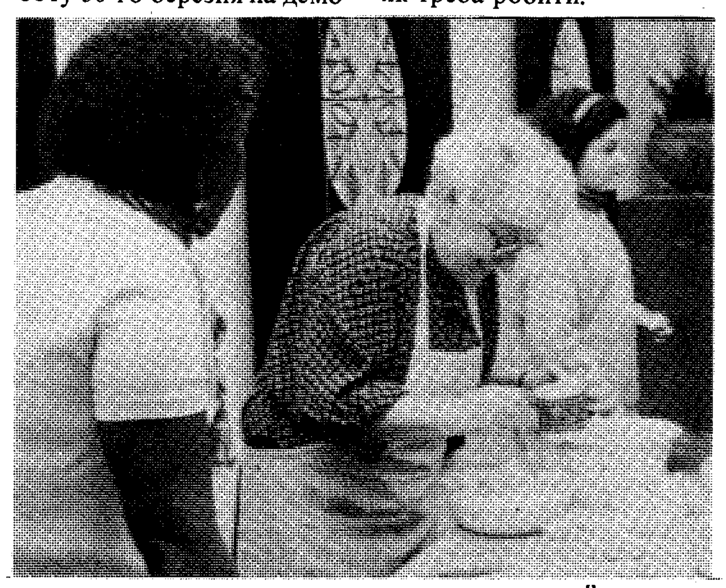
Десять шкільних груп побувало в Музеї в березні ц. р. Серед них була група школярів 2-ої і 3-ої кляси з Школи Об'єднаних Націй для дітей співробітників, **між ними** була одна українка і одна росіянка. Було 50 дітей з дитячого садка публічної школи з Квінсу (район міста Ню Йорка). Багато шкільних груп відвідало Музей у квітні.

Найбільше чарують дітвору писанки.

Освітні програми в Українському Музеї в Ню Йорку

Перед Великодніми святами відбулося вісім занять з виготовлення писанок: діти й дорослі з захопленням писали писанки. Два рази демонстрували свою мистецьку працю кваліфіковані писанчарки. Висвітлювали фільм Славка Новицького — „Писанка". Програмою керувала Лариса Зєлик, інструкторами були Анна Гбур, Софія Зєлик, Таня Оберишин, Мелася і Наталка Соневицькі. В суботу 30-го березня на демонстрації писання писанок побувало коло 300 осіб.

Відбулося два заняття з виготовлення великоднього печива. Було багато охочих навчитися пекти паски, бабки, сирні паски тощо. Придалася пічка в приміщенні Музею. Керівник освітніх програм, Любов Волинець розповідала про традиційне великоднє печиво, а Слава Стасюк давала практичні поради і показувала як треба робити.



Курси печива в Українському Музеї в Ню Йорку.

Співпраця Музею з Союзом Українок Америки

У 1981 році Коаліція американських жіночих організацій передала Американському Конґресові резолюцію в справі відзначення по всій країні вкладу жінок в історію та культуру народу. Американський Конґрес схвалив резолюцію і призначив тиждень, починаючи від 8 березня, на відзначення цієї події. На вимогу різних культурницьких установ та жіночих організацій, ці святкування поширились на весь місяць березень.

СУА за ініціятивою референтури для справ культури при Головній Управі включився у ті святкування. Цього року 115 відділів СУА відзначили на ширших сходинах визначного науковця в ділянці мистецтвознавства Віру Свєнціцьку. Текст доповіді про внесок Віри Свєнціцької в українське мистецтвознавство і про розвиток цієї молодої науки в ХХ столітті на Україні, опрацювала від Музею Стефанія Гнатенко. Ініціятиву щодо вибору кандидатури подала референтка для справ культури при головній управі СУА Лідія Гладка.

Стефанія Гнатенко у своїй доповіді поєднала такі основні віхи, необхідні для формування науковця: добра освіта, середовище та постійна самоосвіта і праця, — це риси, характерні для Віри Свєнціцької, і саме з таким підходом до справи ми можемо популяризувати своє мистецтво, інакше не маємо права.

МАТЕРІЯЛИ З ФОТОАРХІВУ УМ З'ЯВЛЯТЬСЯ У ПУБЛІКАЦІЯХ

Історик Орест Субтельний вибрав з фотоархіву Музею 92 знімки, щоб частину їх умістити в своїй новій книжці The Ukrainian Americans. Roots and Aspirations. 1884-1954. Aspirations.

Мирон Куропась позичив 37 знімків, що були використані в каталозі виставки „Історія української іміґрації в Америці", для своєї книжки Ukrainians in North America. Illustrated History, яка щойно вийшла у видавництві University of Toronto Press. Книжка О. Субтельного незабаром вийде у тому ж видавництві.

ДОСЛІДИ ЮТСЬКОГО університету підтвердили попередні здогади, що куріння спричинює появу передчасних зморшок на людському обличчі. Ці досліди вперше відокремили впливи соняшного проміння від впливів тютюнового диму. Дослідники університету Юти доказують, що курці на 3.5 відсотка скоріше дістають сильні зморшки на лиці від некурців.

Дебют „Червоної Калини"



Вечерниці „Червоної калини" (стоять зліва): Роман Правак, Андрій Шуль, мол., Марта і Орест Кебели, Павло Червоняк; сидять: Лариса Катерина Козіцька, Зоріяна Марія Крупка, Адріяна Рената Мельник.

У суботу, 9-го лютого, відбулися 40-ві вечерниці „Червоної калини", які від 1951 року перемандрували через Бетовен Голл в Ню Йорку до вже традиційного від 1985 року елеґантного приміщення готелю в Тінек, Н. Дж.

Понад 800 гостей цьогорічних вечерниць забавлялися при звуках улюбленого „Темпо" та „Тріо" Олеся Кузишина. Їх привітав від забавового комітету Юрко Стецюк („Червона калина"). Як торік, Марта і Орест Кебали представили трьох дебютанток, які перший раз брали участь у цій товариській імпрезі: Зоріяну Крупку із Глен Спей при супроводі Андрія Шуля, молодшого; Ларису Козіцьку із Бетлегему, Пенсильванії, при супроводі Романа Правака; та Адріяну Мельник із Ню Гейвену, Коннектикат, при супроводі Павла Червоняка. В 1992 році комітет запрошує знову на вечерниці „Червоної калини" в суботу, 29 лютого.

Округа СУА Нової Англії

У неділю, 21-го квітня, відбулися Загальні збори Округи СУА Нова Англія у Гартфорді. Збори відкрила молитвою голова Валя Чудовська. Однохвилинною мовчанкою вшановано пам'ять членкинь, що відійшли у вічність. На предсідницю зборів вибрано Іванку Яцух, а на секретаря Катрю Гадзевич. Представницею Централі була Ліда Білоус. Секретар минулорічних зборів відчитала протокол, який прийнято без змін.

Звітували Ірина Чайківська — писар, Ірена Остапюк — секретар, пресова К. Гадзевич. Голова Валя Чудовська звітувала: Округа Нова Англія складається з шести відділів, в склад яких входять 152 членки. На останню Конвенцію СУА в Дітройті усі відділи вислали делегаток, 4 відділи нашої Округи дістали відзначення за виконання фінансових зобов'язень та своєчасне вислання річних звітів.

Представниця Централі Ліда Білоус поділилася з присутніми цінними порадами. З сумом заявила, що велика праця СУА не є належно оцінена нашим громадянством. А шкода! Бо скільки праці за багато років вложено хоч би в Суспільну опіку як стипендійні акції в Бразилії, Польщі й інших країнах, поміч бабусям, висилка книжок, а останнім часом кампанія на „Фонд Чорнобиля". Повна підтримка Українського Музею в Ню Йорку. Гордістю нашою є журнал „Наше Життя", який членки стовідсотково передплачують.

По прийнятті звітів вибрано Управу: голова Валя Чудовська, заступниця голови Галя Балабан, писар Ірена Остап'юк, скарбник Ірена Чайківська, пресова референтка Катря Гадзевич. Контрольна комісія: Неля Федеркевич, Лана Бабій і Ярослава Кукіль. Валя Чудовська зложила подяку Лідії Білоус, яка, не зважаючи на препогану погоду, приїхала до нас з цінними порадами.

Збори закінчено молитвою. Відтак вибрана голова попросила усіх на перекуску. В приємному настрої довго ще делеґатки обмінювалися новими додатковими плянами праці, які постали у зв'язку з довгоочікуваними подіями в Україні. Тож „нумо до праці"!

Катря Гадзевич

Д-р Л. Рудницький отримав почесний докторат коледжу Пресвятої Родини

Філядельфія. — Тут на святкуваннях, влаштованих для вшанування 400 студентів, які отримали різного роду вирізнення за їхні академічні успіхи в коледжі Пресвятої Родини, головний промовець радив цим молодим людям не обмежуватись тільки до розуму та розсудливости, а радше поглибити свою віру, якщо вони хочуть бути готовими краще розуміти життя в XXI столітті.

Цим головним промовцем був один із визначних постатей української громади д-р Леонід Рудницький, якому вищезгаданий коледж надав почесне звання д-ра гуманітарних наук. В інформаційному листку коледжу Пресвятої Родини читаємо, що д-р Леонід Рудницький, мовознавець і директор совєтської та східньоевропейської студійної програми Ля Сальського університету, редактор „Релігійних прав" — видання з осідком у Вашінґтоні, яке слідкує за порушенням людських і релігійних прав в СССР. Він також співредактор „Часопису національностей", спілки, яка вивчає проблеми національностей СССР і країн Східньої Европи та виконує обов'язки директора філядельфійського відділення Українського університету св. Климентія в Римі. Це тільки скромне перелічення деяких обов'язків д-ра Л. Рудницького, бо пропущено цілий ряд функцій, що їх він сповняє серед української громади, наприклад, очолює Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗСА.

Як приємно, що оточення, серед якого живемо, вміє оцінити працю та досягнення тих із нашого середовища, які собі на це цілком заслужили.



Монахиня Дж. Ловлор (справа), голова Ради Тростистів коледжу Пресвятої Родини, вручає д-рові Леонідові Рудницькому звання почесного д-ра гуманітарних наук. Асистує їй Сестра Франсеска Онлі, президент коледжу Пресвятої Родини.

Концерт-бенефіс хору „Думка"

В суботу, 20-го квітня, хор „Думка" з Ню Йорку виступив з концертом-бенефісом в Юніон, Н. Дж. Ввесь дохід призначено для Фонду Руху за Демократизацію України.

Проф. Тарас Гунчак, голова згаданого фонду, теплими словами привітав і подякував хорові за громадський вчинок та зрозуміння тих процесів, які нині відбуваються на Україні.

Програма концерту була та сама, яку хор виконував під час турне в Україні минулого року. Вона складалася з різноманітних за жанром творів композиторів різних часів. Деякі твори, як „Поговір" з опери „Сивільський цирульник" Дж. Россіні (майже 200-річної давности) чи „Україна", кантата Г. Давидовського публіка почула, мабуть, вперше. З інших композиторів були представлені А. Ведель, І. Шамо, А. Гнатишин, Г. Китастий, М. Лев.

Автор цього допису — не музика, а тому й не наважується давати оцінку програми концерту. Це напевне зроблять професійні знавці хорового мистецтва. Однак варто нагадати, що цінність кожного мистецтва: поезії, малярства, театру, музики, співу — не залежить від фахової критики, а радше від сприймання і оцінки звичайних, пересічних любителів музи. Можна сміло сказати, що чим сильніший і більш емоційний вплив мистецтва на людину, тим більша його вартість. Якраз у такому змісті і значенні неперевершена вартість і заслуга „Думки". Спів цього хору захоплює своєю особливою виразністю, чародійним контактом з публікою, теплотою звуків. Дисципліна, гармонійність і зіспіваність, доведена до перфектности техніка надають хорові непересічної експресії і мелодійности. Виконавська манера, з введенням незвичайних хорових ефектів легко прокладає стежку до слухачів та заставляє серця їх битись прискореним ритмом.

Здібний і досвідчений талановитий молодий музика-дириґент Семен Комірний, знаменита акомпаніяторка Татяна Потапіко разом зі співаками творять одну гармонійну цілість, один мистецький колектив. Його врівноважені звуки можна порівнювати з музичним інструментом.

Успішний і під мистецьким оглядом особливий та цікавий був виступ жіночого вокального ансамблю хору „Думка" під музичним керівництвом Михайла Лева, здібного композитора і дириґента.

Крім пропаґування хорового мистецтва „Думка" своєю настановою і участю в організованому житті української спільноти в ЗСА є її цінним і активним членом. Хор вступив у 42-ий рік свого існування. З таким довголіттям, мабуть, не має другого, ані тут у вільному світі, ані там, на Батьківщині. Треба було незвичайних зусиль, завзяття, послідовної і безперервної праці, щоб протягом такого довгого часу втримати мистецьку групу. А найбільше треба було мати велику любов до української пісні. Якраз ця любов була тим цементуючим чинником, що протягом довгих літ тримав хористів разом.

Від самих початків свого існування (1949 рік) хор „Думка" був невід'ємною частиною української громади в Ню Йорку, а після концертового турне по Европі і Україні — невід'ємною частиною нашої спільноти в діяспорі і в Україні. Десятки, а може й сотня концертів-бенефісів — це не тільки збагачення нашого культурного життя, це передусім зрозуміння і громадська діяльність, що ставить хор в перші ряди української організованої спільноти. Як колись під час нашої державности, на початку 20-их років Українська республіканська капеля під дириґентурою Олександра Кошиця, так сьогодні в бурхливий час на Україні хор „Думка" під дириґентурою Семена Комірного є нашим найкращим амбасадором.

Концерт закінчено гимном „Ще не вмерла Україна". Діти в національних строях Таля Раковська і Павлусь Андрушків вручили дириґентові і акомпаньяторці китиці червоних рож.

Р. Р.

У П'ЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
дорогого
МУЖА І БАТЬКА

св. п. д-ра
ІГОРЯ ШАЛАУТИ

буде відправлена
ПАНАХИДА
в суботу, 1-го червня 1991 р. о год. 11-ій рано
на цвинтарі Сан Фернандо Мишен
(San Fernando Mission)
Сан Фернандо, Каліфорнія

Про молитви за спокій душі просять:
дружина — АНЯ
діти — СЛАВКО, НАДЯ, МАРКО й АНДРІЙ

Ділимося болючою вісткою із ріднею та приятелями, що 14-го травня 1991 р. на 76-му році життя відійшла від нас
наша найдорожча
ДРУЖИНА, МАТИ, БАБУНЯ та СЕСТРА

бл. п.
МАРІЯ з КУШНІРІВ
МАТКОВСЬКА

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ у п'ятницю, 17-го травня 1991 р. о год. 9:30 рано до церкви Богоявлення, а відтак на цвинтар Holy Sepulchry, **Рочестер, Н. Й.**

Горем прибиті:
муж — ЯРОСЛАВ
син — СТЕФАН
дочка — ГАЛИНА з мужем БОГДАНОМ СНІГУРОМ
внуки — БОГДАННА І МАРКО
сестри —
ЕВГЕНІЯ з мужем о. ХАРХАЛІСОМ в Польщі
МИХАЙЛИНА в Україні
ЯРОСЛАВА в Україні
ЛЮБА з мужем ІВАНОМ ЗАКОВОРОТНИМ
ГАЛИНА в Польщі
та ближча і дальша родина

Замість квітів просимо складати пожертви на Український Вільний Університет або НТШ.

ВСЯ ДИВІДЕНДА ДО ФОНДУ ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Відбулася...

(Закінчення зі стор. 1)

на Демократична Україна". Усвідомлюючи небезпеку укладання кабального союзного договору та запровадження центром репресивних заходів щодо незалежних громадських організацій, представлені на конференції страйккоми заявляють про створення оргкомітету підготови та проведення в червні цього року З'їзду Всеукраїнського Об'єднання Страйкових Комітетів (ВОСК) та інших аналогічних утворень з наданням цьому оргкомітетові тимчасових повноважень всеукраїнського страйкового комітету.

У заяві, прийнятій учасниками конференції сказано:

„Майже рік діяльности ВР УССР довів її неспроможність в такий складний і відповідальний час вирішувати долю України, вести український народ до незалежного існування в умовах Самостійної Української держави.

Комуністична більшість ВР залишається виразником інтересів імперського центру та корумпованого партійно-державно-господарського апарату. Державне будівництво України, перехід до вільної ринкової економіки, реальний механізм захисту життєвих інтересів громадян та забезпечення їх добробуту, очевидно, суперечать прагненням комуністичної більшости ВР і постійно блькуються нею.

Зміна регляменту Верховною Радою фактично забезпечила диктат комуністів, можливість прийняття ними рішень без будь-якої опозиції.

В таких умовах ця ВР УССР стає небезпечною для України.

З іншого боку, останні події, а саме: невиконання постанови ВР УССР про голодування студентів, розповсюдження на Україну Указу про підвищення цін, ігнорування страйку шахтарів — все це повністю підірвало довір'я до Верховної Ради і,з огляду на перспективу подальшого погіршення життєвого рівня та дестабілізацію здатне призвести до безладдя та анархії.

Небезпеку становить те, що КПУ не оцінює адекватно ситуацію в Україні і продовжує брутально утверджувати свою керівну ролю, що може спровокувати гострі соціяльні вибухи та заворушення.

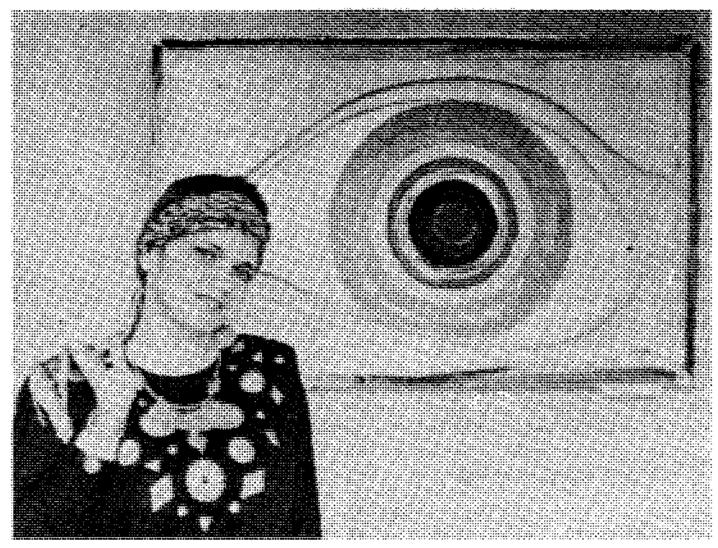
У зв'язку з цим конференція передбачає реальну перспективу падіння Верховної Ради УССР у найближчі місяці і вимагає від неї негайно прийняти основні закони, необхідні для недопущення розвалу суспільства, голоду та анархії: — закон про вибори, закон про передачу під юрисдикцію України всіх підприємств на території України, закон про кредитно-фінансову систему та грошову одиницю, закон про українські збройні сили.

З огляду на перспективу падіння ВР УССР закликаємо Нродну Раду бути готовою спільно з повноважними представниками страйкових та робітничих комітетів, представленими тут політичними партіями та громадськими організаціями взяти на себе відповідальність за становище в Україні та проведення виборів.

МИСТКИНЯ ПСИХОЛОГІЧНОГО АВАНҐАРДУ

Джерзі Сити, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Повна темпераменту, життєрадісна, молода Наталя Карбач — це ще один речник молодої групи львівських художників, що одні за одними приїжджають тут до нас, щоб показати свої твори і знайти признання.

Саме в неділю, 19-го травня, відбудеться о год. 1-ій полудня відкриття її виставки в ґалерії Об'єднання Мистців Українців в Америці в Ню Йорку 136 Друга авеню, і виставка буде тривати цілий тиждень до неділі, 26-го травня.



Н. Карбач покаже, як інформує нас, при відвідинах редакції, 42 свої праці, виконані в олії, темпері та акриліку. Її жанр — це психологічний аванґард, в якому вона працює вже довший час, коли брати до уваги її молодий вік. Молода художниця закінчила у Львові Інститут Прикладного Мистецтва, відділ інтер'єру, і тому відразу ставимо питання, як це сталося, що вона перекинулася на малярство. Довідуємося, що Наталка, після першого великого проєкту інтер'єру, була так розчарована поганим виконанням її праці, що зрезиґнувала зовсім із набутого в інституті знання, а живописом цікавилася вже раніше і так віддалася цій ділянці все ціло. Якийсь час навчала живопису в одній із Львівських шкіл, а тепер займається лише малюванням, має свою майстерню і разом з двома товаришами по зацікавленні створила нову асоціяцію п. н. „Дах". Це, як переконуємося із темпераментної розповіді Н. Карбач, ще одна із цих художніх та інших асоціяцій, що постають після зміни обставин в Україні, як гриби по дощі, і є виявом тої свободи мистецтва у кожній галузі, що довгими роками були під невмолимим тиском комуністичного режиму. Від нашої гості довідуємося, що вже в 1987 році відбулася у Львові перша виставка мистців аванґарду п. н. „Центр-Европа", в якій брало участь багато українських мистців, між ними також наша молода художниця, і вона зі сміхом розповідає, як її картина „Зло" була тоді не лише скритикована режимними критиками, але навіть нап'ятнована у львівській пресі.

Але після цього першого прориву Наталка мала чотири свої індивідуальні виставки у Львові — в 1986,1988 роках, а в 1991 аж дві; одну індивідуальну в Українському Національному Музеї, що тривала місяць і пів, а другу спільну з іншими мистцями аванґарду.До таких мистців аванґарду належать її два друзі, з якими зв'язалася Н. Карбач, у асоціяцію, а це Ігор Кузик, який малює картини абстракційно-психологічні, і Сергій Голинський, що малює асоціяційно. Вони, як переконує наша гостя, добре себе розуміють, хоча мають три різні напрямні, сприймають взаємно критику і ніколи не спорять. З її натяків розуміємо, що молоді мистці абстракту не находять багато підтримки у більше консервативних старших віком мистецьких колах Львова і тому мусять себе взаїмно підтримувати.

Н. Карбач перебуває в ЗСА у родини вже два місяці та багато тут створила нових праць і викінчила ті, які привезла ескізами. Дві її праці, „Чорнобильська ікона" і „Ікона надії" були виставлені разом з іншими працями Івана Марчука та ще чотирьох мистців на окремій виставці з нагоди п'ятої річниці катастрофи в Чорнобилі у Джорджтавнському університеті у Вашінгтоні.

Із списка творів, що їх побачимо тепер на виставці в Ню Йорку наше зацікавлення викликують назви чотирьох картин за Божими заповідями — „Не кради", „Не чужолож", „Не вбивай" і „Не свідчи ложно". Як Н. Карбач передала їх в картинах? Але вона вияснює нам іншу не менше психологічну картину, яку залишає нам для використання. Це цикль поглядів. На світлині бачимо „Погляд який народжується" і вона вказує на значення поодиноких кіл у цьому розумінні.

Молода художниця цікава своїми картинами і своєю особовістю. Вона — продукт „нової України", який ми мусимо пізнати, щоб зрозуміти.

Екзекутива...

(Закінчення зі стор. 1)

цю пору нараховує понад 80 членок. Союз Українок не має у своїх рядах членок Комуністичної партії. Жіноча громада Руху є різнонаціональна. А. Пашко розказувала про працю поодиноких комісій та про пляни створення більше осередків у східній Україні.

У грудні 1990 року відбулася жіноча конференція під гаслом „Жінки в боротьбі за волю України", а тепер іде підготова до влаштування Всеукраїнського Жіночого З'їзду, що має відбутися у жовтні 1991 року з участю жінок з діяспори.

На закінчення зустрічі з А. Пашко почесна голова СУА Іванна Роженковська пояснила структуру, завдання та цілі Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФУЖО), яка постала на жінічому конґресі в 1948 році з метою об'єднання жіночих організацій діяспори, для втримування зв'язку з материком та затримання ідентичности на поселеннях. Жіночі організації в Україні це організації на рідній землі і віримо, що саме вони відновлять Жіночу Раду в Україні, яка була створена в 1920 року та була членом Міжнародної жіночої ради, з якої усунено її в 1925 році, як бездержавну організацію, але тепер знов буде мати можливість знайтися в колі вільного жіноцтва світу.

Українці Пряшівщини...

(Закінчення зі стор. 2)

собою ні народних мас, ні творчої інтеліґенції, але яким не бракує аґресивности і навіть ароґантности. Із своїм антиукраїнізмом та деструкційними тенденціями вони зовсім не таяться.

„Стіл доброї волі" показав, що ця „добра воля" — однобічна. Вона виходить від прихильників української орієнтації. Прихильники русинського сепаратизму, тобто „політичного русинізму", добру волю у відношенні до своїх земляків української орієнтації уявляють собі так: „Ми вас спочатку повинні знищити, а потім будемо з вами співпрацювати".

Та все ж таки учасники „Стола доброї волі" зійшлися на п'ятьох пунктах спільної резолюції приблизно такого змісту: 1. Подібні зустрічі треба організувати і в майбутньому. 2. Зберегти будинок Театру ім. Олександра Духновича від його повернення первісному власникові — Римо-Католицькій Церкві. 3. Зберегти церковно-слов'янський обряд в церквах. 4. Призначити русина-українця на пост єпископа (або помічника єпископа) для віруючих русько-української національности. 5. В школах зберегти азбуку.

„Стіл доброї волі" у Пряшеві показав, що криза в національному житті русинів-українців на Пряшівщині не зменшується, а поглиблюється. Русини-українці, які протягом багатьох століть зберігали свою національну самобутність, нині знаходяться на грані цілковитої асиміляції, тобто словакізації. Їхнє збереження від загибелі мало б стати справою чехо-словацьких органів, але й уряду та громадськости України. Та й українська громадськість у діяспорі не мала б бути байдужою до цієї справи.

ГРАТИМЕ „НОВЕ ПОКОЛІННЯ"

У дописі „СУМ в Джерзі Сити відзначатиме 40-ліття свого існування" („Свобода", ч. 90, 14-го травня 1991 р.) слід читати „приграватиме оркестра 'Нове покоління'", а замість Степан Кіра повинно бути Степан Керда.